

༡༡། ཨེས་སྒྲིང་ཙ་འབྲེལ་དང་གང་སྒོ་མ་
བཅས་བཞུགས་སོ།



༄༅། །ཤེས་རབ་སྒྲིང་པོ་རྩ་འབྲེལ་དང་
གང་སྒོ་མ་བཅས་
བཞུགས་སོ། །

The Heart of Wisdom Sutra
The Praise to Mañjuśrī

དབང་བསྟན་ཕྱེད་ལོ།

དབང་གཞི། དབང་གཞུགས་དང་ཆུ་དག

མཁ་གྲ་དག་བཤེས་སྟོབས་ལྷན་ཁག་ལ།

Edited and Published by:
Geshe Lobsang Dakpa.

དཀར་ཆག

༡.	ཤེས་རབ་སྒྲིང་པོའི་ཙ་བ།	1
༢.	ཤེས་རབ་སྒྲིང་པོའི་འགྲེལ་བ།	6
༣.	ཤེས་རབ་སྒྲིང་པོ་ (ENGLISH).....	44
༤.	གང་སྒོ་མ།	48
༥.	གང་སྒོ་མ་(ENGLISH).....	51
༦.	བཤུ་གྲུབ་བཅུ་བདུན་གྱི་གསོལ་འདེབས།	53

༡༡། རྒྱ་གར་སྐད་དུ་ཟླ་ག་བ་ཉི་ཤ་རྒྱ་བ་ར་མི་དུ་མི་ད་ཡ།
ཐོད་སྐད་དུ། བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་
བྱིན་པའི་སྟོང་པོ། བམ་པོ་གཅིག་གོ།

བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་ལ་ཕྱག་
འཆལ་ལོ།

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པའི་དུས་གཅིག་ན། བཅོམ་ལྡན་
འདས་རྒྱལ་པོའི་ཁབ་བྱ་མོད་ཕུང་པོའི་རི་ལ། དགོ་སྟོང་གི་དགོ་
འདུན་ཆེན་པོ་དང་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་
དང་ཐབས་ཅིག་དུ་བཞུགས་ཏེ། དེའི་ཆེ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཟབ་
མོ་སྒྲུབ་བ་ཞེས་བྱ་བའི་ཆོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་ཀྱི་ཉིང་རེ་འཛིན་ལ་
སྟོམས་པར་ཞུགས་སོ། ཡང་དེའི་ཆེ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་
སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་
ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོའི་སྟོང་བ་ཉིད་ལ་རྣམ་པར་
བལྟ་ཞིང་ཕུང་པོ་ལྔ་པོ་དེ་དག་ལ་ཡང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་
རྣམ་པར་བལྟའོ། དེ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས་ཆེ་དང་ལྡན་
པ་ལྷ་རིའི་བྱས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་
འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྒྲུས་
སོ། རིགས་ཀྱི་བྱ། གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་

ཟབ་མའི་སྒྲིང་བ་སྒྲིང་བར་[1] འདོད་བ་དེས་དེ་ལྟར་བསྐྱབ་བར་
 བྲ། དེ་སྐད་ཅེས་སྒྲིས་བ་དང་། བྲང་ཚུབ་སེམས་དབང་སེམས་
 དབང་ཆེན་པོ་འཕགས་བ་སྒྲིན་རས་གཟེགས་དབང་ཕྱག་གིས་
 ཆོ་དང་ལྡན་བ་ཤུ་ར་དུ་ཉིའི་བྲ་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྒྲིས་སོ། ཤུ་རིའི་
 བྲ། དེགས་ཀྱི་བྲུའམ་དེགས་ཀྱི་བྲ་མོ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་བ་
 རིལ་ཏུ་ཕྱིན་བ་ཟབ་མའི་སྒྲིང་བ་སྒྲིང་བར་འདོད་བ་དེས་འདི་ལྟར་
 རྣམ་བར་བལྟ་བར་བྲ་སྟེ་ཕྱང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ཀྱང་རང་བཞིན་
 ཀྱིས་སྟོང་བར་རྣམ་བར་ཡང་དག་བར་རྗེས་སུ་བལྟའོ། གཟུགས་
 སྟོང་བའོ། སྟོང་བ་ཉིད་གཟུགས་སོ། གཟུགས་ལས་ཀྱང་སྟོང་བ་
 ཉིད་གཞན་མ་ཡིན། སྟོང་བ་ཉིད་ལས་ཀྱང་གཟུགས་གཞན་མ་
 ཡིན་ནོ། དེ་བཞིན་དུ་ཆོར་བ་དང་། འདུ་ཤེས་དང་། འདུ་བྱེད་
 དང་། རྣམ་བར་ཤེས་བ་རྣམས་སྟོང་བའོ། ཤུ་རིའི་བྲ། དེ་ལྟར་
 ཆོས་ཐམས་ཅད་སྟོང་བ་ཉིད་དེ། མཆན་ཉིད་མེད་པ། མ་སྐྱེས་
 པ། མ་འགག་པ། བྲི་མ་མེད་པ། བྲི་མ་དང་བྲལ་བ་[2]། བྲི་བ་མེད་
 པ། གང་བ་མེད་པའོ། ཤུ་རིའི་བྲ། དེ་ལྟར་བས་ན། སྟོང་བ་ཉིད་ལ་
 གཟུགས་མེད། ཆོར་བ་མེད། འདུ་ཤེས་མེད། འདུ་བྱེད་རྣམས་
 མེད། རྣམ་བར་ཤེས་བ་མེད། མིག་མེད། རྣ་བ་མེད། ལྷ་མེད། ལྷེ་

1. འབྲེལ་བར་སྒྲིང་བ་སྒྲིང་བར་ཞེས་གསལ།

2 བྲི་མ་དང་བྲལ་བ་མེད་པ་ཞེས་གསལ།

མེད། ལུས་མེད། ཡིད་མེད། གཟུགས་མེད། སྤྲུལ་མེད། ཇི་མེད།
རོ་མེད། རེག་བྱ་མེད། ཆོས་མེད་དོ། མིག་གི་ཁམས་མེད་པ་
ནས་ཡིད་ཀྱི་ཁམས་མེད། ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་ཀྱི་
བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། མ་རིག་པ་མེད། མ་རིག་པ་ཟད་པ་མེད་པ་
ནས་ཁ་ཤི་མེད། ཁ་ཤི་ཟད་པའི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། དེ་བཞིན་དུ་
སྤྱག་བསྐལ་བ་དང་། ཀྱན་འབྱུང་བ་དང་། འགོག་པ་དང་། ལམ་
མེད། ཡེ་ཤེས་མེད། རོབ་པ་མེད། མ་རོབ་པ་ཡང་མེད་དོ། ལྷ་
རིའི་བྱ། དེ་ལྟ་བུས་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་རོབ་པ་མེད་
པའི་ཕྱིར་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ཅིང་གནས་
ཏེ། སེམས་ལ་སྤྲིབ་པ་མེད་པས་སྤྲུག་པ་མེད་དོ། བྱིན་ཅི་ལོག་
ལས་ཤིན་དུ་འདས་ནས་ཟྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་མཐར་བྱིན་ཏོ།
དུས་གསུམ་དུ་རྣམ་པར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་
ཀྱང་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྲུལ་མེད་པ་
ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་དུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་
སངས་རྒྱས་སོ། དེ་ལྟ་བུས་ན་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པའི་
སྤྲུགས། རིག་པ་ཆེན་པོའི་སྤྲུགས། སྤྲུལ་མེད་པའི་སྤྲུགས། མི་
མཉམ་པ་དང་མཉམ་པའི་སྤྲུགས། སྤྱག་བསྐལ་ཐམས་ཅད་རབ་
དུ་ཞི་བར་བྱེད་པའི་སྤྲུགས། མི་རྩོད་པས་ན་བདེན་པར་ཤེས་པར་
བྱ་སྟེ། ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པའི་སྤྲུགས་སྤྲུས་པ།

ཉཅུ་མཇུག་གཏེ་གཏེ། སྤྲ་ར་གཏེ། སྤྲ་ར་སྤྲ་གཏེ། བོ་རྩི་སྤྲ་
སྤྲ།^[3]

ལྷ་རིའི་བྱ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོས་
དེ་ལྟར་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་བསྐྱབ་པར་
བྱའོ། དེ་ནས་བཙཅ་ལྡན་འདས་ཉིང་དེ་འཛིན་དེ་ལས་བཞེངས་
ཏེ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་
རས་གཟིགས་དབང་ལྷག་ལ་ལེགས་སོ། ཞེས་བྱ་བ་བྱིན་ནས།
ལེགས་སོ་ལེགས་སོ། རིགས་ཀྱི་བྱ། དེ་དེ་བཞིན་ནོ། དེ་དེ་བཞིན་
ཏེ། རི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་བསྟན་པ་བཞིན་དུ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་
བྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་སྤྱད་པར་བྱ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་
ཀྱང་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ་། བཙཅ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་
བཀའ་སྩལ་ནས། ཆོ་དང་ལྡན་པ་ལྷ་ར་དུ་ཉིའི་བྱ་དང་། བྱང་
ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་
གཟིགས་དབང་ལྷག་དང་། ཐམས་ཅད་དང་ལྡན་པའི་འཁོར་དེ་
དག་དང་། ལྟ་དང་། མི་དང་། ལྟ་མ་ཡིན་དང་། རི་ཟར་བཅས་
པའི་འཛིག་ཉེན་ཡི་རངས་སྟེ། བཙཅ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་
པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོན་དོ། །

3 ལྷ་སྤྱན་ཀྱིས་མཛད་པར་གྲགས་པའི་ཤེས་རྩིང་སྤྱད་ཐབས་ལས་ཉཅུ་དང་ཨྲི་སྟེལ་ནས་
ཞེས་གསལ།

བཅོམ་ལྷན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་སྤྱན་བའི་སྤྲང་
པོ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་རྫོགས་སོ། རྒྱ་གར་གྱི་མཁན་
པོ་བེ་མ་ལ་མི་ཏུ་དང་། ལོ་རྒྱ་བ་དགེ་སློང་རིན་ཆེན་སྡེས་བསྐྱར་
ཅིང་། ལྷ་ཆེན་གྱི་ལོ་རྒྱ་བ་དགེ་སློང་དང་། རྣམ་མཁའ་ལ་སོགས་
པས་ལྷས་ཏེ་གཏན་ལ་པབ་བའོ། །

༡༡། །ཤེས་རབ་སྒྲིང་པོའི་འགྲེལ་བཤུ་ནི་གསལ་ནོར་བུའི་
འོད་ཅེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

༡༢། །བཀའ་གདམས་མན་ངག་སྤང་ཅི་འདྲིན་ལ་
དབང་། །སྒྲོ་གསལ་བྱང་བ་ཆོས་ཀྱི་རོ་བཟང་པོས། །ཆེས་མཛད་
ཐུབ་བསྟན་རྒྱལ་མཆོན་འདྲིན་པའི་དཔལ། །བཤེས་གཉེན་མཆོག་
གིས་ཤེས་པ་དཔེ་པས་སྒྲིང་། །གཞུགས་སྤྱོད་གསེར་རིར་མཆོན་
དཔའི་འོད་ཀྱིས་འཁྲུང་། །ལེགས་གསུང་རོལ་མཆོར་ཤེས་བུའི་
གཞུགས་བརྟན་བཟ། །ཐུགས་ཀྱི་ཉི་མས་འདྲིན་ཉེན་རྒྱད་ཐུན་
གཞོམ། །ཐུབ་དབང་ཞབས་ཀྱི་བསྒྲོ་གཙུག་གིས་བཀྱར། །པད་
མའི་མཆོ་ལ་ངང་མོ་ཅེན་པ་བཞིན། །ལང་ཆོའི་དཔལ་གྱིས་
སྒྲིག་པའི་དབྱངས་ཅན་ལ། །བདག་ཡིད་རྟོག་བྲལ་དང་བའི་
རིང་བུ་ལ། །དགྲེས་བཞིན་བཞུགས་ནས་སྒོ་བས་པ་མཆོག་རྩེ་
ཅིག །རྒྱལ་བ་ཉིད་ཀྱང་གསུང་རབ་མཐའ་དག་ལ། །ཆད་མའི་
སྤྱིས་བྱ་འཁྲུལ་མེད་ཡིན་ནོ་ཞེས། །མདོན་པར་བསྟགས་པའི་
མེ་ཉོག་ཐོར་པའི་ཡུལ། །སྤྱོད་སྤྱོད་ཐོགས་མེད་གྲུས་པས་རི་མོར་
བྱ། །ཟབ་མོ་ཤར་ཕྱིན་བརྗོད་བུའི་སྤྱོད་ལམ་ཁྱོན། །བདག་སྒྲོ་བྱང་

བས་གཞལ་བར་མི་ཤོད་ཀྱང་། །སྤྱི་ཅེས་སྒྲངས་པའི་ཆོད་དུ་སྒྲེང་
བ་འདི། །མང་ཐོས་དོན་གཉེར་དག་གི་གསེས་སུ་བསྒྲུབ། །

དེ་ལ་འདིར་ཤེས་རབ་སྒྲིང་པོ་བཤད་པར་བྱ་བ་ལ། སྤྱིའི་དོན་
དང་། ཡན་ལག་གི་དོན་ནོ། །དང་པོ་ནི། ཤེར་བྱིན་གྱི་མདོ་ལ་
སོགས་པའི་བཀའ་གསུང་བ་པོ་ནི་ཤུག་ཐུབ་པ་ཡིན་ལ། བཀའ་
ཡི་རོ་བོ་འདོད་ཚུལ་ལ། བྱེ་བྲག་སྤྱོད་བས་མིང་ཆོག་ཡི་གེ་གསུམ་
གྱི་ཆོགས་པ་ལྟན་མེན་འདུ་བྱེད་དང་། མདོ་སྤྱེ་བས་མིང་ཆོག་ཡི་
གེ་གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་སྤྱི་རོལ་གྱི་གཟུགས་སུ་འདོད་པ་དང་།
ཐལ་འགྱུར་བས་འཛིག་རྟེན་པ་དང་མཐུན་པར་བཞེད་བས་སྤྱོད་དང་
བེམ་པོར་ཡང་འདོད་པ་དང་། སེམས་ཅན་བས་བཀའ་དང་བསྟན་
བཅོས་སྤྱོད་རང་མཆོན་པ་ཡིན་ན་དེ་དག་དག་ཏུ་མ་ཐོན་པའི་གང་
ཟག་གི་རྒྱུད་ལ་བཀའ་དང་བསྟན་བཅོས་མེད་པར་འགྱུར་བས།
དེས་ན་ཆོས་ཐམས་ཅད་རང་གི་སེམས་སྤྱིང་ནས་འགྲུབ་དགོས་
པས། སངས་རྒྱས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཆོས་ཐམས་ཅད་མདོན་སུམ་དུ་
མཐུན་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་འགོག་པ་ཡང་དག་པའི་མཐའ་ལ་རྟག་
ཏུ་མཉམ་པར་བཞག་པ་ཅན་གྱིས་རབ་ཏུ་བྱེ་བ་ཡིན་མོད། འོན་
ཀྱང་སངས་རྒྱས་རང་གི་དོས་ནས་སྒྲོན་ལམ་ཡོངས་སུ་རྒྱུགས་
པ་དང་གདུལ་བྱའི་དོས་ནས་ལས་དག་ཅིང་རྒྱུད་སྤོབ་པ་གཉིས་
ཆོགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། བྱང་སེམས་འཕགས་པ་རྣམས་ལ་

ཆོས་སྟོན་པ་པོར་སྤང་བ་ཡོངས་སྤྱོད་དང་། ཉན་ཐོས་ལ་སོགས་
 བ་ལ་ཆོས་སྟོན་པ་པོར་སྤང་བ་སྤྱོད་སྤྱོད་དང་། དེ་དག་གིས་ཆོས་
 གསུངས་པར་སྤང་བ་ནི་བཀའ་ཡིན་པར་འདོད་དོ། །ཤེས་བྱེད་ནི་
 ལེགས་བཤད་གསེར་གླེང་དུ་རྒྱན་སྤང་གི་ཕུང་དང་བཅས་ཡོད་
 དོ། །ཁྱད་པར་དུ་ཐེག་བསྟུས་ཀྱི་བཤད་རྒྱུར་ལས། རྒྱུད་པ་དང་
 ཆོག་དུ་རྒྱུར་བའི་སྒྲར་སྤང་བ་འདོད་པའི་དོན་གྱི་རྣམ་པའི་རྗེས་
 སུ་འཇུག་པ་ཉན་པའི་རྣམ་པར་རིག་པའི་ཆོག་གོ། །གལ་ཏེ་དེ་
 ལྟ་ཡིན་ན་བྱང་རྒྱུ་སེམས་པས་དེ་ཅི་ལྟར་བཤད་དེ། ཉན་པའི་
 རྣམ་པར་རིག་པ་ནི་དེས་མ་བཤད་དོ་ཞེ་ན། དེའི་དབང་གིས་
 རྒྱུད་བའི་ཕྱིར་དེ་སྐད་ཅེས་བྱ་སྟེ། ལྟ་ལ་སོགས་པའི་དབང་གིས་
 མི་ལམ་ན་བསྟན་བཅོས་དང་སྤྲུགས་ལ་སོགས་པ་རྟེན་པ་བཞིན་
 བོ། །ཞེས་གསུངས་སོ།

འོ་ན་ཤེས་བྱེད་ཀྱི་མདོ་དེ་གང་ནས་རྒྱུད་ཞེ་ན། སངས་རྒྱུས་
 ཀྱི་ཞལ་ནས་རྒྱུད་བ་ཡང་ཡོད། ཕྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པའི་མཐུས་
 གང་ཟག་གཞན་བརྒྱད་ནས་རྒྱུད་བ་ཡང་ཡོད་དོ། །ཤེས་བྱེད་ཀྱི་
 མདོ་གནས་གང་དུ་གསུངས་ཤེ་ན། བྱ་ཆོད་ཕུང་པོའི་རི་ལའོ།
 འདི་ལ་ཅིའི་ཕྱིར་བྱ་ཆོད་ཕུང་པོ་ཞེས་བྱ་ཞེ་ན། རི་དེའི་ལྷན་བྱ་
 ཆོད་ཀྱི་དབྱིབས་ལྟ་བུ་ཡོད་པའམ། བྱ་ཆོད་མང་པོ་སྤངས་པ་ལྟ་
 བུའི་དབྱིབས་སུ་ཡོད་པའམ། བྱ་ཆོད་མང་པོར་རོ་བའི་ཕྱིར་

རི་དེ་བསྐྱངས་པའི་སྒོ་ནས་བཏགས་པའམ། ཡང་ན་སྒྲིང་ཉིད་
 ཉོགས་པའི་སྒྲེས་བུའི་བྱ་རྣམས་ཀྱིས་ཟིལ་གྱིས་གཞོན་པས་ན་
 སྐྱངས་ཞེས་བྱའམ། གཞན་ཡང་སྐྱབ་པ་དགྲང་ལོང་བརྒྱད་པ་
 མེ་སྐྱལ་ལོར། བྱ་ཚོད་ཀྱི་མགོ་དང་འབྲེལ་བའི་རི་དེ་ལ་གཤེགས་
 པའི་ཆེ་བདུད་ཀྱིས་བྱ་ཚོད་ཀྱི་གཟུགས་སུ་སྐྱལ་ནས་སྒྲོན་པའི་
 ཆོས་གོས་ཁྲིར་ཉི་རི་དེར་བོར་བ་རྒྱུར་ནས་གཞི་རིམ་དུ་
 ཆགས་པ་ལ་བྱ་ཚོད་ཕྱང་པོ་ཆེན་པོར་གྲགས་སོ་ཞེས་བཞྲུ་
 གཡའ་སེལ་ལས་བྱུང་བས་བཤད་ཚུལ་མང་པོར་མངོན་ནོ། རི་
 དེ་ཡང་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱིས་ཤེར་ཕྱིན་གསུངས་པའི་གནས་
 ཡིན་པས་རྡོ་རྗེ་གདན་བཞིན་དུ་སྤྲིལ་མེ་ལ་སོགས་པས་གཞིག་
 ཏུ་མེད་པ་དང་མི་གཡོ་བ་ཡིན་པས་བར་སྲིད་པ་རི་གཞན་ལ་མི་
 ཐོགས་ཀྱང་འདི་ལ་ཐོགས་པར་བཤད་དོ།

ཤེར་ཕྱིན་གྱི་མདོ་དུས་ནམ་གྱི་ཆེ་གསུངས་ཤེས་ན། ཅིས་ལ་
 མཁས་པ་རྒྱ་མཚོ་རྣམ་གསུམ་དུ་གྲགས་པ་ཅང་རྒྱུང་ཆོས་གྲགས་
 རྒྱ་མཚོ། སུག་པ་སྐྱུན་གྲུབ་རྒྱ་མཚོ། མཁས་གྲུབ་ནོར་བཟང་རྒྱ་
 མཚོ་གསུམ་གྱིས། ཉག་པ་ཉི་ལ་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་མདོ་གསུངས་ནས་
 རྒྱ་བ་རྗེས་མའི་ཆེས་བཙོ་ལྷ་ལ་སྤྱང་ན་ལས་འདས་པར་བཞེད་
 ལ། མཆིམས་དང་ཆག་ལོ་སོགས་ཀྱི་བཞེད་ཚུལ་འཇམ་དབྱངས་
 བཞེད་པའི་རྡོ་རྗེས་པར་ཕྱིན་མཐའ་དཔྱོད་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུར་

སྤྱོད་སྤྱོད་ནས། རང་ལུགས་སྤྱོད་པ་སངས་རྒྱས་པའི་ཕྱི་ལོར་
ཤེས་ཕྱིན་གསུངས་པར་བཞེད་ལ། དེ་ལ་ཁ་ཅིག་གིས་འདི་ལྟར་
དོགས་ཏེ། སྤྱོད་པ་ས་ག་ལྟ་བུའི་ཆེས་བཙུག་ལ་སངས་རྒྱས་
པའི་དུས་སུ་བདུན་ཅི་ཟས་ལ་བྱ་ཞིག་སྤྱེས་པ་དེ་ཀུན་དགའ་བོ་
ཡིན་ཞེས་སངས་རྒྱས་པའི་དུས་དེ་ནས་བཅིས་པའི་བཙུག་ཉིས་
པ་ནག་པ་ཉ་ལ་ཤེས་ཕྱིན་གསུངས་དུས་སུ་ཀུན་དགའ་བོ་སྤྱེས་
ནས་ལྟ་བུ་བཙུག་ཅིང་ལས་མ་སོང་བས་ཤེས་ཕྱིན་གསུངས་
པའི་འཁོར་དུ་ཀུན་དགའ་བོ་ཅི་ལྟར་ཡོད་ཅེས་དོགས་སོ། དེ་ལ་
འཇམ་དབྱངས་བཞེད་པའི་རྩིས་ཤེས་ཕྱིན་གྱི་མདོ་ཐོག་མར་
གསུངས་པའི་འཁོར་དུ་ཀུན་དགའ་བོ་མེད་ཀྱང་ཕྱིས་སུ་གསུངས་
པའི་འཁོར་དུ་ཡོད་པའི་སྤྱོད་མེད་ཅེས་གསུངས་མོད། དེ་ལ་ཡང་
འདི་ལྟར་དོགས་ཏེ། བརྒྱད་སྟོང་པ་ལས། འདི་སྐད་བདག་གིས་
ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། བཙུག་ལྟར་འདས་རྒྱལ་བའི་ཁབ་བྱ་རྒྱུད་
ཕྱང་བའི་རི་ལ་བཞུགས་ཏེ། དགེ་སྟོང་སྟོང་ཉིས་བརྒྱ་ལྟ་བུ་
དགེ་སྟོང་གི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དག་དང་ཐབས་ཅིག་གོ་ ཐམས་
ཅད་ཀྱང་དབྱ་བཙུག་པ་ཟག་པ་ཟད་པ། ཞེས་པ་ནས། སེམས་
ཐམས་ཅད་ཀྱི་དབང་དམ་པའི་པ་རོལ་དུ་སོན་པ་ཐོབ་པ་ཤིས་ལྟ་
སྟེ། གང་ཟག་གཅིག་མ་གཏོགས་པ་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ། ཆེ་དང་ལྡན་
པ་ཀུན་དགའ་བོའོ་ཞེས་པའི་སྐད་གཞི་འདི། བརྒྱད་སྟོང་པ་ཐོག་

མར་གསུངས་དུས་ཀྱི་སྒྲེང་གཞི་ཡིན་ན་ཀུན་དགའ་བོ་མེད་པ་
 དང་འགལ། བཀའ་བསྟུ་བའི་སྐབས་ཀྱི་སྒྲེང་གཞི་ཡིན་ན་དེའི་
 དུས་སུ་ཀུན་དགའ་བོ་དག་བཅོམ་པ་ཡིན་པ་དང་འགལ། བར་དུ་
 གསུངས་པའི་སྒྲེང་གཞི་ཡིན་ན་ཆོས་ཡང་དག་པར་སྟུང་པ་ལས།
 དག་སྟོང་དག འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་ཞེས་གྱིས་ལ་ཆོས་
 བསྟུ་བར་བྱའོ་ཞེས་བཀའ་བསྟུ་བའི་ཆེ་ན་ཆེ་ག་འདི་སྟུར་ཞེས་
 གདམས་པ་དང་འགལ་སྟེ་དུ་དོགས་སོ། ཡང་ཁ་ཅིག་གིས་
 རྒྱལ་བུ་གཞོན་ནུ་དོན་གྲུབ་དང་སྐུ་ཅལ་འགན་པའི་སྐབས་སུ་
 ཀུན་དགའ་བོས་རྒྱང་གཤམ་གཉིས་ཀྱི་ཆད་ཐོག་པར་བུ་སྟོན་
 ཆོས་འབྱུང་ལས་བཤད་པར་མ་ཟད་རྒྱ་ཆེར་རོལ་པ་ལས་ཀྱང་
 བཤད་པས། སྟོན་པ་འཆང་རྒྱ་ཚུལ་བསྟན་པའི་སྤྱོད་ལ་ནས་ཀྱང་
 ཀུན་དགའ་བོ་ཡོད་ཟེར་ལ། ཁ་ཅིག་གིས། རབ་འབྱོར་དང་ཀུན་
 དགའ་བོ་དང་འཆར་ཀ་དང་ལེགས་སྐར་སོགས་ལ་ཆེ་ཆུང་ལྟ་
 བུའི་སྤྱི་ཕྱི་གཉིས་རེ་བྱུང་བས། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་གཞོན་
 ལུང་འཁོར་དུ་བྱུང་བའི་ཀུན་དགའ་བོ་དེ་བདུད་ཅི་ཟས་ཀྱི་བུ་
 ལས་གཞན་པ་ཞིག་ཡིན་ཟེར་རོ། བེ་རྒྱུ་གཡའ་སེལ་དུ་ཤེར་
 ཕྱིན་གསུངས་པའི་དུས་སུ་འཕགས་པ་རབ་འབྱོར་དག་བཅོམ་
 པའི་འབྲས་བུ་ཐོབ་ཟེན་པ་དགོས་ཤིང་། རབ་འབྱོར་ནི་ལྟ་བབས་
 ཀྱི་ཉིན་བདེན་པ་གསར་དུ་མཐོང་ཞིང་དེ་ལས་མི་རིང་བར་དག་

བཅོམ་བའི་འབྲས་བུ་ཐོབ་པར་འདུལ་བ་ལས་གསུངས་པས།
ཤེར་ཕྱིན་གྱི་མདོ་ལྟ་བུ་བབས་གྱི་རྗེས་སུ་གསུངས་པ་འཐད་པའི་
རྒྱ་མཚན་མང་དུ་སློབ་ནས། ཐུབ་པ་དགྲུང་ལོང་བརྒྱད་པ་མེ་
སྒྲུལ་ལ་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་མདོ་གསུངས་པར་བཤད་ནས། ཡང་འོག་
ཏུ་ཤོག་བུ་བཞི་བརྒྱ་དང་གཉིས་གྱི་ངོ་ན། སངས་རྒྱས་དགྲུང་ལོ་
ང་གཅིག་པ་ལྷགས་ཁྲི་ལ་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་སྒྲོར་གསུངས་པར་ཡང་
བཤད་པས། དེས་ན་མཁས་པ་དེ་སྟེད་ཀྱིས་མི་མཐུན་པ་བཤད་
པ་ལ་རྒྱ་མཚན་ཞིག་ཡོད་དགོས་པས། དེ་ཡང་ཁོ་བོའི་བསམ་
ཚོད་ལ། དཔེར་ན་སྟོན་པའི་འབྲུངས་ལོ་ལ། ཚོས་རྗེས་སྐྱུ་བའི་
ལུགས་ལ་ས་འབྲུག་དང་། བཤེན་འཁྱུ་ཤིའི་ལུགས་ལ་མེ་སྒྲུལ་
དང་། དུས་འཁོར་པ་གཡུང་སྟོན་གྱི་ལུགས་ལ་ཤིང་གྱི་དང་། ཨ་
ཉི་ཤིའི་ལུགས་ལ་ཤིང་གླང་དང་། བུ་སྟོན་ལུགས་ལ་མེ་ཏྲ་དང་།
ལུག་ལུགས་ལ་ལྷགས་སྒྲེལ་དང་། རྒྱ་ནག་མཁས་པའི་ལུགས་
ལ་ཤིང་སྟག་ཏུ་བཞེད་པ་བཞིན་དེ་ཐམས་ཅད་ལུང་རིགས་ཀྱིས་
བསྒྲུབ་ཏུ་ཡོད་པ་ཡིན་ནའང་ཐུན་མོང་བ་ལྟར་ན་མཁས་པ་དེ་
ནམས་ལ་སྟོན་པའི་འབྲུངས་ལོ་དུས་གྱི་བསྐྱལ་དོན་དུ་སོང་བ་
ལྟར་འདྲིར་ཡང་འདྲའམ་སྟུམ་མོ།

དེ་ལྟ་བུ་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་མདོ་ལ་ཡུམ་སྐས་བཅུ་བདུན་ལ་
སོགས་པའི་ཐ་སྟོད་བོད་དུ་གྲགས་པ་ཡོད་ཀྱང་། གཙོ་ཆེ་བ་རྒྱས་

འབྲིང་བསྐྱུས་གསུམ་སྟེ། རྒྱས་པ་འབྲུམ། འབྲིང་ཉི་མེད། བསྐྱུས་
 པ་བརྒྱད་སྟོང་པའོ། མིང་དེ་དག་ནི་ཤོ་ལོ་ཀའི་གངས་ཀྱི་སྒོ་ནས་
 བཏགས་པ་ཡིན་ནོ། སྤྱིར་བོད་དུ་འབྲུམ་སྟེ་ལྷ་ཞེས་གྲགས་པ་
 ཡིན་ཏེ། ཞེར་ཕྱིན་གྱི་མདོ་ཐུགས་ཀྱི་འབྲུམ། ལྷང་འདས་ཀྱི་མདོ་
 གསུང་གི་འབྲུམ། དགོན་མཆོག་བརྟེན་པ་འཛིན་སྐྱེའི་འབྲུམ།
 བལ་པོ་ཆེའི་མདོ་ཡོན་ཏན་གྱི་འབྲུམ། ལང་ཀར་གཤེགས་པ་འཛིན་
 མདོ་འཕྲིན་ལས་ཀྱི་འབྲུམ་དང་བཅས་པ་ལ་འབྲུམ་སྟེ་ལྷ་བཟུང་
 རོ། དེ་རྣམས་འབྲུམ་དུ་བཞག་པའི་རྒྱ་མཚན་ནི། ཞེར་ཕྱིན་རྒྱས་
 པ་ལ་ཤོ་ལོ་ཀ་འབྲུམ་ཡོད་པ་དང་། མདོ་ལྷང་འདས་ལ་སངས་
 རྒྱས་ལྷ་རན་ལས་འདའ་ཁར་ཞལ་ཆེས་བཞག་པ་འབྲུམ་ཡོད་
 པ་དང་། དགོན་མཆོག་བརྟེན་པ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཚན་
 མི་འབྲུ་བ་འབྲུམ་ཡོད་པ་དང་། བལ་པོ་ཆེ་ལ་སྒོན་ལམ་འབྲུམ་
 ཡོད་པ་དང་། ལང་ཀར་གཤེགས་པ་ལ་སྤྱིན་པོ་འབྲུམ་བཏུལ་
 རྒྱུ་ཡོད་པས་ན་འབྲུམ་ཞེས་བྱའོ། ལང་འབྲུམ་སྟེ་ལྷ་པོ་དེའི་དོན་
 བསྐྱུས་པའི་མདོ། རྒྱལ་པོའི་མདོ་ལྷ་ཞེས་གྲགས་པ་ནི། ལྷ་ཀྱི་
 དོན་བསྐྱུས་ཤེས་རབ་སྟོང་པོ། ལྷང་འདས་ཀྱི་དོན་བསྐྱུས་འདའ་
 ཀ་ཡེ་ཤེས། དགོན་མཆོག་བརྟེན་པ་འཛིན་དོན་བསྐྱུས་རྩི་རྩེ་རྣམ་
 འཛུམས། བལ་ཆེན་གྱི་དོན་བསྐྱུས་བཟང་སྟོན་སྒོན་ལམ། ལང་
 གཤེགས་ཀྱི་དོན་བསྐྱུས་ལྷང་བཤགས་རྣམས་སོ།

དེ་ནུས་ལ་རྒྱལ་པོའི་མདོ་ཟེར་བའི་རྒྱ་མཚན་ནི། སྟོན་དུས་
 སུ་བོད་ཀྱི་ཆོས་རྒྱལ་ནུས་ཀྱི་རིམ་གྲོར་མདོ་ལྷ་པོ་དེ་གཏོན་
 བར་བྱ་བ་ལས་བཏགས་པར་སེམས་སོ། དེ་ཡང་ཤེས་རབ་སྒྱུར་
 པོ་ལྷ་བའི་མདོ། འདའ་ཀ་ཡེ་ཤེས་སྟོད་པའི་མདོ། རྩོམ་
 འཛུམས་ཁྲུས་ཀྱི་མདོ། བཟང་པོ་སྟོད་པ་སྟོན་ལམ་ཀྱི་མདོ། ལྷ་
 བཤགས་སྒྲིག་པ་བཤགས་པའི་མདོའོ། དེ་ལྷ་བྱ་རྒྱས་འབྲིང་
 བསྐྱུས་གསུམ་གཅིག་ཅར་དུ་གསུངས་པ་ཡིན་ཏེ། ལྷ་བ་པོ་ཐམས་
 ཅད་མཐུན་པར་བྱང་ཞིང་། ཞིང་དག་སྦྱར་བའི་ཐད་དུ་སྤྲིང་མོ་
 གཤེད་ལྷ་མོ་ལུང་བསྟན་པར་མཚུངས་པས་སོ། ལྷ་བ་པ་ཡོད་
 དེ། སངས་རྒྱས་གཅིག་གིས་གང་ཟག་གཅིག་ཡང་དང་ཡང་དུ་
 བྱང་ཆུབ་ཏུ་ལུང་སྟོན་པར་མི་རིགས་སོ། ཞེས་བྱ་སྟོན་ཐམས་
 ཅད་མཐུན་པས་གསུངས་སོ། ཤེས་ཕྱིན་ཀྱི་མདོ་སྒྲེགས་བཅ་
 ལ་གྲིས་པའི་དུས་ནི་བཀའ་བསྐྱུ་གསུམ་པའི་དུས་ཞེས་གྲགས་
 ལ། འོན་ཀྱང་དེའི་སྟོན་དུ་བཀའ་ཡི་གེར་འཁོད་པའི་སྒྲེགས་བཅ་
 ཅམ་མེད་པ་མ་ཡིན་འོ།

ཤེས་ཕྱིན་ཀྱི་མདོ་ཡུལ་གང་དུ་ཅི་ལྟར་དར་ཞེ་ན། སྟོན་པ་
 ལྷ་བ་ལས་འདས་པའི་རྗེས་སུ་ཤེས་ཕྱིན་སུས་བདག་པ་བྱེད་
 ཅས། ལྷ་སྟོན་སྒྲེ་བརྒྱད་སོགས་འཆོགས་ནས་གོས་བྱས་པས་
 མ་འཆམ་ནས་ཏུབ་ཐོབ་བྱས་པས། ཡུམ་རྒྱས་པ་སྐྱུས་ཐོབ། ཁྱི་

བརྒྱད་སྟོང་པ་ལྟས་ཐོབ། ཉི་ཁྲི་མིས་ཐོབ། ཤེས་རབ་ཁྲི་པ་ལྟ་
 མ་ཡིན་གྱིས་ཐོབ། བརྒྱད་སྟོང་པ་གཞོད་སྦྱོན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ནམ་
 ཐོས་སྤྲས་གྱིས་ཐོབ་ཅེས་གྲགས། དེ་ནས་སྤྲར་རྒྱ་གར་དུ་ཡུམ་
 རྒྱས་པ་བྱུང་ཚུལ་ནི། ལྷའི་རྒྱལ་པོ་ནད་གྱིས་ཐེབ་ནས་ཅིས་ཀྱང་
 མ་པན་བར། འུ་མོ་ཞིག་གིས་མོ་བཏབ་ནས་མིའི་ཡུལ་ན་སློབ་
 དཔོན་སྤྱ་སྤྱབ་བྱ་བ་བདེན་པ་གཉིས་ཀྱི་དོན་ལ་མཁས་པ་ཞིག་
 ཡོད་པས་དེ་སྦྱོན་བྲངས་ན་བསྦྱོན་བྲངས་བར་འགྱུར་ཞེས་ལུང་
 བསྟན་པ་ལྟར་སྤྱ་སྤྱབ་ལྷའི་ཡུལ་དུ་ཐེབས་ནས་ཤིང་ཕྱིན་སྟོང་
 སྤག་བརྒྱ་པ་སྦྱོན་བྲངས་པ་ཡིན་ཟེར། ཡང་བཤད་ཚུལ་གཅིག་
 ལ་སློབ་དཔོན་སློལ་སྤྱ་བཞེངས་པའི་ཅན་དན་འཆོལ་བའི་ཕྱིར་
 ལྷ་ཡུལ་དུ་ཐེབས་ནས་ཡུམ་རྒྱས་པ་སྦྱོན་བྲངས་པ་ཡིན་ཡང་ཟེར།
 དེ་ལྟར་ལྷའི་ཡུལ་ནས་སྦྱོན་བྲངས་པའི་ཆེ་ཡུམ་རྒྱས་པའི་ཞབས་
 བས། བྱམས་ཞུས། ཆོས་འཕགས། ཏྲག་རྩ་རྩ། ཡོངས་གཏད་དེ་
 ལེའུ་བཞི་ལྷའི་ཡུལ་དུ་ལུས་པས། དེང་སང་གི་ཡུམ་འབྲུམ་པའི་
 མཛུགས་རྩ་ཞུགས་སོ་བྱ་བ་མི་འདུག་པས་མ་ཆང་ཟེར། ཁ་ཅིག་
 གིས། དེང་སང་གི་ཡུམ་རྒྱས་པ་ལ་ཡང་ཤོ་ལོ་ཀ་འབྲུམ་ལོངས་
 ཤིང་མཛུགས་གི་ཆོས་ཉིད་མི་འགྱུར་བའི་ལེའུ་བསྐྱས་པས་ཀྱང་
 དོན་གྱིས་ཆང་ཟེར། ཡང་ཁ་ཅིག་གིས། བྱམས་ཞུས་དང་ཆོས་
 འཕགས་སྟོམ་པའི་ལེའུ་གཅིག་ ཏྲག་རྩ་རྩའི་ལེའུ་དང་གཉིས།

ཡོངས་གཏང་གི་ལེའུ་དང་གསུམ་ཉི་མི་དང་བརྒྱད་སྟོང་བ་ནས་
ཁ་བསྐྱང་བའི་ལུགས་སུ་བྱས་ནས་ཡུམ་འགའ་ཞིག་གི་གཤམ་དུ་
ལེའུ་དེ་གསུམ་བསྐྱེད་ནས་ལེའུ་དོན་ལྡན་བྱས་པ་ཡང་མཆིས། ཡང་
འགོས་ཆོས་བྱུང་གིས་རྒྱ་ནག་ནས་བསྐྱར་བ་ཡང་ཡོད་ཟེར་རོ།

ཐོད་གངས་ཅན་དུ་དར་ཚུལ་ནི། མི་སྲོང་ལྟེ་བཅན་གྱི་དུས་
སུ་ཉང་ཁམ་བའམ་རྒྱངས་ཁམ་བ་གོ་ཆ་བྱ་བ་མི་བརྟེན་བའི་
གཟུངས་ཐོབ་བ་ཞིག་ཤིང་ཕྱིན་གདན་འདོན་དུ་བཏང་བས། དེས་
ཡུམ་རྒྱས་པ་སྟོ་ལ་བཟུང་ནས་གསེར་གྱི་སྟེགས་ཤིང་རྒྱབ་ལ་
བཀའ། གཡུ་ཡི་སྟེགས་ཤིང་མདུན་ལ་བཀའ། ལུ་ཉིག་གི་ཐོང་
བས་སྟེགས་ཐག་བྱས་ནས་ཐོན་ཏེ་ཁོང་གི་སྟོ་ཐོག་ནས་གསུངས་
བ་དུམ་བ་བཞི། རྒྱ་སྐད་ལ་ཤ་ཏ་ས་ཏ་ས་ཞེས་བ་ལས་མེད་བ་
དེ་ལ་རྒྱངས་ཀྱི་ཐུགས་འགྱུར་རེག་ཟིག་དམར་པོ་དང་ཤ་སྟོ་ཅན་
ཞེས་བྱའོ། །ཡང་སྤྲས་མཚུ་བྱི་དང་ཉང་ཨིན་ལ་རོ་གཉིས་ཀྱིས་རྒྱ་
དབའི་སྟེང་ནས་བསྐྱར་བ་དུམ་བ་བཞི། རྒྱ་སྐད་ལ་ཤ་ཏ་ས་ཏ་
སི་ཀ་ཞེས་ཡོད་བ་ནི་དབྱ་འབྲམ་དང་རེག་ཟིག་སྟོན་པོ། དེ་ཡང་
རེག་ཟིག་ནི་སྟེགས་བམ་དེ་རྣམས་ཏ་ཅང་བསྐྱས་བས་ཟིན་བྱིས་
ལྟ་བུར་སོང་བའི་དོན་དང་དམར་པོ་ནི་ཆོས་རྒྱལ་ཉིད་ཀྱི་ཤངས་
ཁག་མཆོལ་དང་བསྐྱེད་ནས་བྱིས་བ་དང་། ཐོན་པོ་ནི་དབྱ་སྐྱའི་
གཞོན་རམ་དང་བསྐྱེད་ནས་བྱིས་བ་ལས་མིང་ཆགས་ཤིང་། ཤ་

སྒྲོ་ཅན་ནི་འདུག་སྒྲོད་ལས་འགྲེལ་ཏེ་བཏགས་པ་ཡིན་པས་དེ་
 འཛིག་སྒྲོད་ཤིང་ལྷན་གསུམ་གྱི་སྒྲོ་བ་ཞིག་ཡིན་འདྲ། དཔྱ་འབྲུམ་ནི་
 མངའ་འབངས་རྣམས་ལས་དབྱ་ཁལ་བསྐྱུས་ནས་བསྐྱར་བའི་
 སྒྲོ་ནས་བཏགས་སོ། ཡང་བེ་རོ་ཅ་ནས་བསྐྱར་བ་དུམ་བ་དུག་རྒྱ་
 སྐད་ལ་ཞུ་བ་ཤིང་ལ་ཏ་ས་ཏ་སྟེ་ཀ་ཞེས་ཡོད་པ་ནི་སྒྲ་འགྲུར་འབྲིང་
 བོ་ཞེས་བྱའོ། ཡང་སྐ་ཅོག་གཉིས་ཀྱིས་བསྐྱར་བ་དུམ་བ་བཅུ་
 དུག་མཆན་གྱི་འོག་ཏུ་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་
 དང་ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ལ་ཕྱག་འཆོལ་ལོ་
 ཞེས་ཡོད་པ་ནི་སྒྲ་འགྲུར་ཆེན་མོ་ཞེས་བྱའོ། ཡང་སྒྲོན་གྱི་ཡུམ་དེ་
 རྣམས་ལ་ཉིང་དེ་འཛིན་བརྒྱ་དང་བཅུ་དགུ་ལས་མེད་པར། རྒྱ་
 ལོ་ཙྴ་བས་པམ་མཐིང་གི་འབྲུམ་ལས་སྒྲངས་པའི་ཉིང་དེ་འཛིན་
 ཤེས་རབ་སྒྲོན་མ། སྒྲུང་བ་གསལ་བ། རྒྱ་བའི་སྒྲོན་མེ་ཞེས་བྱ་བ་
 གསུམ་བསྐྱན་ནས་ཉིང་དེ་འཛིན་བརྒྱ་ཉེར་གཅིག་ཏུ་མཛད་པ་ཡ་
 བཏགས་དང་ད་དུག་མེད་པ་ནི་རྒྱ་འགྲུར་ཞེས་བྱའོ།

ཉི་ཁྲི་ལ་འགྲུར་གསུམ་ཡོད་ཅེས་གྲགས། བརྒྱད་སྟོང་པ་ལ་
 འགྲུར་དུག་ལས་གྲགས་ཆེ་བ་གསུམ་སྟེ། བྲེང་བ་ཅན་དང་བཟོ་
 སྒྲུངས་དང་སྟེ་ཅན་ནོ། དེ་གསུམ་ལ་ཆོག་སྒྲ་རིང་ཐུང་མི་འདྲ་
 བ་བྱུང་བ་ནི་རྒྱ་དཔེ་ཐ་དད་པའི་དབང་གིས་སམ་འགྲུར་མི་འདྲ་
 བའི་དབང་གིས་ཟེར་ཞིང་རྒྱས་པ་ནི་བྲེང་བ་ཅན་ནོ། དེ་གསུམ་

གྱི་དབྱེ་བ་འབྱེད་ཐབས་ནི། གྲུ་ཏུ་རྒྱ་བཟོ་སྦྱངས་བྱུང་ནས་དེའི་
 འོག་ཏུ་རབ་འབྱོར་གྱི་ལེའུ་བྱུང་ན་སྐྱེ་ཅོག་གི་འབྱུར་དང་། གྲུ་
 ཏུ་རྒྱ་སྡེ་ཅན་བྱུང་ནས་དེའི་འོག་ཏུ་རབ་འབྱོར་གྱི་ལེའུ་བྱུང་ན་སྡེ་
 རོ་ཅ་ནའི་འབྱུར་དང་། ཡང་དེར་རྣམ་མཁུན་གྱི་ལེའུ་བྱུང་ན་རོག་
 འབྱུར་ཡིན་ནོ། གྲུ་ཏུ་རྒྱ་སྡེ་ཅན་བྱུང་ནས་དེའི་འོག་ཏུ་རྣམ་པ་
 ཐམས་ཅད་མཁུན་པའི་ལེའུ་བྱུང་ན་འབྲོམ་རྒྱལ་པའི་འབྱུར་གནས་
 གྱི་འབྱུར་ཡིན་ནོ། དེ་ལྟ་བུ་རྒྱས་འབྲིང་བསྐྱས་གསུམ་གྱི་ཆད་ལོ་
 རྩ་བས་བྱས་པ་ནི། དུམ་རྒྱས་པ་ལ་བམ་པོ་སུམ་བརྒྱ། ལེའུ་དོན་
 གཉིས་ཤོ་ལོ་ཀ་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱ། འད་འབུམ། ཆོག་ས་ཡ་བཞི་
 དང་འབུམ་ཆོ་གཅིག་ཉི་ཁྲི་ལ་བམ་པོ་དོན་བརྒྱད། ལེའུ་དོན་ཐུག་
 ཤོ་ལོ་ཀ་སྟོང་ཕྲག་ཉི་ཤུ། འད་འབུམ། ཆོག་ས་ཡ་གཅིག་དང་
 འབུམ་ཆོ་གཅིག་བརྒྱད་སྟོང་པ་ལ་བམ་པོ་ཉི་ཤུ་རྩ་བཞི། ལེའུ་
 སོ་གཉིས། ཤོ་ལོ་ཀ་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱད། ཆོག་སུམ་འབུམ་ལྔ་ཁྲི་
 ཉིས་སྟོང་ཡོད་ཟེར། གངས་གྱི་རྩིས་འདི་དང་འབྱུར་འགའ་ཞིག་
 བྱི་མཁས་པ་གོ་ཆས་མཛད་ཟེར་བའི་དཔེ་འབྱུར་ཞིག་ལས་བྲིས་
 པ་ཡིན་པས་དག་པ་རང་ཡིན་མིན་ལ་ཐེ་ཆོམ་ཡང་མཁས་པའི་
 དབྱེད་གཞིར་བྲིས་སོ།

རྒྱ་རིམ་པ་བདུན་གྱིས་རྒྱས་བཏབ་ཅེས་པ་ནི། ཡིག་འབྲུ་མི་
 འབྲུགས་པ་ཆོག་གི་རྒྱ། ཆོག་ཀྱང་མི་འབྲུགས་པ་འད་ཀྱི་རྒྱ།

ཆོག་དོན་མི་འབྱུགས་པ་ལེའུའི་ཆུ། ཤོ་ལོ་ཀ་མི་འབྱུགས་པ་བཅ་
 བའི་བུ། བཅ་པོ་མི་འབྱུགས་པ་བཅ་གངས་ཀྱི་ཆུ། མཐའ་མི་
 འཆོལ་བ་སྒྲེ་ཐེག་གི་ཆུ། སྒྲེགས་བཅ་མི་འབྱུགས་པ་གདོང་ཡིག་
 གམ་སྤྱན་ཁྲེར་ཀྱི་ཆུ་དང་བདུན་ནོ། ཁ་ཅིག་གིས། སྒྲེགས་ཐག་
 བདུན་པའི་ཆུ། སྒྲེགས་ཤིང་བ་ཏའི་ཆུ། གསེར་གདོང་ལུང་ཀྱི་ཆུ།
 ཡིག་མགོ་གངས་ཀྱི་ཆུ། བཅ་པོ་ལེའུའི་ཆུ། སྒྲེ་ཐེག་སྤྱན་ཁྲེར་
 ཀྱི་ཆུ། དམར་ཤད་ནག་ཤད་ཀྱི་ཆུ་དང་བདུན་ཟེར་རོ། དེའི་སྤྱན་
 ཁྲེར་ནི་སྒྲེགས་བཅ་ཀྱི་སྒྲེ་མོའི་གངས་ཡིག་གི་གོང་འོག་གང་
 རུང་དུ་དཔེ་ཆའི་མིང་གིས་བ་ལ་ཟེར། རྒྱན་སྤང་ལས། སྒྲེ་རགས་
 བདུན་གྱིས་དམ་པོར་བཅིངས་ནས་མདུད་པའི་གནས་བདུན་ལ་
 རང་གི་མིང་གི་ཆུ་བདུན་གྱིས་བཏབ་ནས་བཞག་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་
 ཁ་ཅིག་གིས་འདོད་དོ། ཞེས་བྱུང་ངོ། ཁོ་པོའི་བསམ་ཆོད་ལ།
 སྤྲ་མ་བོད་དུ་བསྐྱུར་པའི་སྒྲེགས་བཅ་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་པ་དང་།
 བརྒྱད་སྟོང་འགྲེལ་ཆེན་ལས་བྱུང་བ་ནི་འཕགས་ཡུལ་གྱི་སྒྲེགས་
 བཅ་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་པ་ཡིན་བྱས་ན་རུང་ངམ་སྤྲུལ་ཞིང་མཁས་
 བས་དབྱེད་པར་བྱའོ།

གཉིས་པ་ཡན་ལག་གི་དོན་ལ་གཉིས། སྤྱོན་འགྲོ་དང་།
 དངོས་གཞིའོ། དང་པོ་ལ། བྲ་ས་ཆེན་པོ་སེ་འབྲས་སོགས་སུ་
 མདོ་འདོན་པའི་ཐོག་མར། སྤྱོ་བསམ་བརྗོད་མེད་ཤེས་རབ་པ་

རོལ་ཕྱིན། ཅེས་པའི་ཆོག་ས་བཅད་ཀྱིས་བསྟོད་བྱུག་མཛད་སྟོལ་
དར་བས། ཆོག་ས་བཅད་དེ་ནི་སྤྲུལ་སྤྲུལ་གཅན་འཛིན་གྱིས་རང་གི་
ཡུལ་ལ་བསྟོད་པའི་ཆོག་ཡིན་ཟེར། རོན་ནི། ཆོག་ཏུ་སྤྲུལ་བ་དང་
བསམ་བ་རྟོག་པས་བཟོད་དུ་མེད་བ་སྟེ་མཛོན་སུམ་དུ་ཤེས་བྱར་
མེད་པའི་སྟོང་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་འཁོར་བའི་པ་རོལ་
ཏུ་ཕྱིན་བྱེད་དམ་སོན་པའི་ཡེ་ཤེས་དེ་ནི། རང་གི་ངོ་བོས་མ་སྐྱེ་
བས་མི་འགག་ཅིང་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་ལྷར་རང་གི་ངོ་བོས་གྲུབ་
པ་བཀག་པའི་ངོ་བོ་ཉིད། མཉམ་གཞག་སོ་སོར་རང་རིག་པའི་
ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྟོད་ཡུལ་དུ་གྱུར་བ་དེ་ཉིད་དུས་གསུམ་གྱི་རྒྱལ་བ་
ཐམས་ཅད་སྐྱེད་པར་མཛད་པའི་ཡུལ་སྟེ་སྟོང་ཉིད་མཛོན་སུམ་
དུ་མཁའའི་པའི་ཡེ་ཤེས་ལ་བྱུག་འཆལ་ལོ་ཞེས་པའོ།

གཉིས་པ་མདོ་དངོས་བཤད་པ་ལ་ཡང་གཉིས། མཚན་དོན་
དང་། གཞུང་དོན་ནོ།

དང་པོ་ནི། རྒྱ་གར་སྐད་དུ་ཟླ་ག་བ་ཏེ་བརྟུ་བ་ར་མི་ཏ་མི་ད་
ཡ། བོད་སྐད་དུ། བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་
ཕྱིན་པའི་སྟོང་པོ། བམ་པོ་གཅིག་གོ།

རྒྱ་གར་སྐད་དུ་ཟླ་ག་བ་ཏེ་བརྟུ་བ་ར་མི་ཏ་མི་ད་ཡ་ཞེས་པ་བོད་སྐད་དུ་
བསྐྱུར་ན་བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྟོང་པོ་ཞེས་བྱ་

ཞིང་དེ་ནི་མདོའི་མཚན་ཡིན་ནོ། མཚན་སྒྲོས་པའི་དགོས་པ་ནི། མིང་མ་བཏགས་
ན་མདོ་གང་ཡིན་གཏོལ་མེད་པའི་ཕྱིར་མིང་ཐོག་མར་སྒྲོས་སོ། སྙིང་པོ་ཞེས་
པ་ནི་དཔེར་ན་ལུས་ཀྱན་ལ་ཁུབ་པའི་ནམ་པ་ཤེས་པ་གཅིག་ཏུ་འདུས་ལ་སྙིང་
ཞེས་བརྗོད་པ་ལྟར། ལུས་རྒྱས་འབྱིང་བསྐྱས་གསུམ་གྱི་དོན་ཐམས་ཅད་འདིར་
འདུས་པས་ན་མདོའི་ཡང་མདོ་ཞེས་བྱ་བའམ་མདོའི་ཡང་སྙིང་ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་
ནོ། བཙུམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་དགོངས་པ་ཐམས་ཅད་མདོ་འདིར་འདུ་བ་ཡང་ཡིན་ཏེ།
ལེགས་བཤད་སྙིང་པོ་རྩལ་བ་ལས། ཁྱོད་ཀྱི་ཇི་སྙེད་བཀའ་སྩལ་བ། རྟེན་འབྲེལ་
ཉིད་ལས་བརྒྱུད་ཏེ་འཇུག་དེ་ཡང་ཟུང་ན་འདའ་ཕྱིར་ཏེ། ཞི་འགྱུར་མིན་མཛད་
ཁྱོད་ལ་མེད། ཅེས་གསུངས་པ་ལྟར། བཙུམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་དགོངས་པ་ནི་སེམས་
ཅན་ཟུང་ན་ལས་འདས་པའི་ཐབས་འབའ་ཞིག་དགོངས་ཤིང་། ཟུང་ན་ལས་འདའ་
བར་བྱེད་པའི་ཐབས་ནི་སྙིང་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ཡིན་པས་དེ་ལ་ཤེས་རབ་
སྙིང་པོ་ཞེས་བྱ་ཞིང་། ཟུང་ན་ལས་འདའ་མཁན་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་སེམས་ཀྱི་
ཆོས་ཉིད་ཡིན་པས་དེ་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྙིང་པོ་ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་པས།
མདོ་རྒྱུད་ནས་གསུངས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་སེམས་ཅན་གྱི་སེམས་ཀྱི་དེ་མ་སྙིང་
ཐབས་གསུངས་པ་ཤིས་ལ་ཡིན་པས་དེ་ལྟར་གོ་ན་བསྐྱར་བ་ཐམས་ཅད་འགལ་
མེད་དུ་རྟོགས་པ་ཡིན་ནོ། དེའི་ཕྱིར་དུས་གསུམ་གྱི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་
སྙིང་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ལས་སྤྱི་བའི་ཕྱིར་ཤེས་རབ་དེ་ལ་མ་དང་ལུས་
གྱི་ཐ་སྙད་སྤྱར་བ་ཡིན་པས་བཙུམ་ལྡན་འདས་མ་ཞེས་པ་ཡང་དེ་ལ་དགོངས་སོ།

བམ་པོ་གཅིག་གོ་ཞེས་པ་དང་བཙུམ་ལྡན་མ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པོ་ལོ་ལ་

དུ་ཕྱིན་པ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ་ཞེས་པ་ལོ་ལྷ་བས་བྱས་པའི་ཆོག་གོ་སྤྱིར་བམ་
པོའི་ཆད་ལ་ངེས་པ་མེད་དེ། ཤོ་ལོ་ཀ་སྤྱི་བརྒྱལ་བམ་པོ་བྱས་པ་འགྲེལ་བ་
དོན་གསལ་ལྟ་བུ་དང་། འཇམ་དཔལ་གྱིས་ངེས་པའི་མདོ་ཤོ་ལོ་ཀ་དགྲ་བཅུ་ལ་
བམ་པོ་གཅིག་ཏུ་བྱས་པ་དང་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་འགྲོ་བའི་མདོ་ཤོ་ལོ་ཀ་
དོན་ལྡན་ལ་བམ་པོ་གསལ་དུ་བྱས་པ་ལྟར་ཤེས་རབ་སྤྱིར་བོ་ཡང་ཤོ་ལོ་ཀ་ཉར་
ལྡན་ལ་བམ་པོ་གཅིག་ཏུ་བྱས་པ་ཡིན་ནོ། སྤྱིར་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་ཚུལ་ལ་སོ་སྤྱིའི་
པ་རོལ་འཕགས་པ་དང་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་པ་རོལ་དོན་དམ་དང་འཁོར་བའི་པ་རོལ་
ཟུང་འདས་དང་མི་ཤེས་པའི་པ་རོལ་ཤེས་རབ་སོགས་ལས་ཕྱི་མ་སྟེ། དེ་ཡང་
ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་ཅེས་པའི་སྟེ། སེམས་ཙམ་པ་ལྟར་ན་གཟུང་འཛིན་
གཉིས་སུ་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཉེ་རང་དོན་རྟོགས་པ་ཕྱན་ཆོགས་བདེར་གཤེགས་
ལ་དངོས་སུ་འཇུག་སྟེ། བརྒྱད་སྟོང་དོན་བསྟན་ལས། ཤེས་རབ་པ་རོལ་ཕྱིན་
གཉིས་མེད། ཡེ་ཤེས་དེ་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས། ཞེས་གསུངས་སོ། བསྟན་བྱའི་
དོན་བདེར་གཤེགས་དེ་ཐོབ་པར་བྱེད་པའི་ཐབས་དང་ལྡན་པས་ན་གཞུང་ཤེར་
ཕྱིན་དང་ལམ་ཤེར་ཕྱིན་ལ་བཏགས་པའི་སྟོན་ལ་འཇུག་སྟེ། དེ་ཉིད་ལས་བསྟན་
བྱའི་དོན་དེ་དང་ལྡན་པས། གཞུང་ལམ་དག་ལ་དེ་སྟེ་ཡིན། ཞེས་གསུངས་སོ།

གཉིས་པ་གཞུང་དོན་ལ་གཉིས། མདོ་བྱང་བའི་སྤྱིར་གཞི་
དང་། དེ་ལས་བྱང་བའི་མདོ་དངོས་སོ། །དང་པོ་སྤྱིར་གཞི་བྱན་
མོང་བ་ནི། “འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། བཙམ་
ལྡན་འདས་རྒྱལ་པོའི་ཁབ་བྱ་རྟོན་ཕྱང་པོའི་རི་ལ་དགེ་སྟོང་གི་

དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་པའི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་
དང་ཐབས་གཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

འདི་རྒྱུད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན་ཞེས་པ་ནས་ཐབས་གཅིག་ཏུ་
བཞུགས་ཏེ་ཞེས་པའི་བར་རོ། གྲེང་གཞི་སྟོས་པའི་དགོས་པ་ནི། སྤྱད་པ་པོས་
ལྷག་ཆད་མེད་པར་ཐོས་པར་གོ་ནས་མཉན་(ཉན)པ་པོ་རྣམས་སྤྱད་པ་པོ་ལ་རྣ་
བ་ལེགས་པར་གཏོང་པར་འགྱུར་བའི་དགོས་པ་ཡོད་དོ། དུས་གཅིག་ན་ཞེས་
པ་སྟོབ་དཔོན་སེང་གེ་བཟང་པོ་ལྟར་ན། སངས་རྒྱས་ཀྱི་བྲིན་རྒྱལ་གྱིས་དུས་
རྒྱུད་ཅིག་མ་གཅིག་ལ་ཀུན་དགའ་བོའི་རྣ་བའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལ་མདོའི་ཆོག་
མ་ལུས་པ་སྤྲང་བའི་དོན་ཏེ། རྒྱན་སྤྲང་ལས། མདོའི་དོན་མ་ལུས་པ་སྤྲང་བ་ཅན་
ཀྱི་རྣ་བའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ནི་རྒྱུད་ཅིག་མ་གཅིག་ལས་བྱུང་བའི་བྱིར་རོ། ཞེས་
གསུངས་པའི་བྱིར་སྟོབ་དཔོན་ལེགས་ལྷན་འབྲེད་ཀྱིས་ཤེར་བྲིན་གྱི་མདོ་ཉན་
ཐོས་ཀྱི་སྟོན་ལུལ་མ་ཡིན་པས་དེ་སྤྱད་པ་པོ་བྲག་ན་རྗེ་རྗེ་ཡིན་པར་བཞེད་ལ།
སེང་བཟང་གིས་ཀུན་དགའ་བོས་རང་ངོས་ནས་མི་ལུས་ཀྱང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བྲིན་
རྒྱལ་གྱིས་ཤེར་བྲིན་གྱི་མདོ་སྤྱད་པར་བཞེད་པ་སོགས་བཤད་དགོས་འགྲུབ་
ཡོད་ཀྱང་མང་དོགས་ནས་མ་བྲིས་སོ།

རྒྱལ་བོའི་ཁབ་དང་བྱ་རྒྱུད་པོ་གཉིས་སྟོས་པའི་དགོས་པ་ནི། ཁྱིམ་
པ་དང་རབ་བྱུང་གི་ཕྱོགས་གཉིས་བསྟུ་བ་སྟེ་རིམ་པ་བཞིན་དུ་ཀུན་ཉོན་ཕྱོགས་
ཀྱི་གནས་ལས་ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་པ་དང་རྣམ་བྱུང་ཕྱོགས་ཀྱི་གནས་ལས་
ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་པར་བསྟན་པའི་ཆེད་དུ་འོ། རྒྱལ་བོའི་ཁབ་ཅས་པ་ནི་སྟོན་

རྩ་མཆོག་གི་གྲོང་ཁྱེར་དུ་གྲགས་པ་དེ་ལ་མི་མ་ཡིན་གྱིས་ཡང་ཡང་མེ་བཏར་
བའི་རྒྱུན་གྱིས་གནས་མ་བྱུང་བའི་ཆེ། རྒྱལ་པོས་དེར་བྱིན་ཆད་སྤེལ་བྱིས་དུ་
མེ་ཤོར་བ་དེས། བསེལ་བའི་ཆལ་གྱི་དྲར་ཁོད་དུ་བྱིས་བཅེགས་ནས་སྤྲོད་ཅིག་
ཅེས་བཀའ་བསློ་བ་དང་། དེའི་ཆེ་ལས་གྱི་དབང་གིས་དང་པོར་རྒྱལ་པོའི་པོ་བྲང་
དུ་མེ་ཤོར་བས། དེ་ནས་རྒྱལ་པོ་དེར་བྱིན་ནས་གནས་བཅའ་བ་ལས་རྒྱལ་པོའི་
ཁབ་ཅེས་མིང་ཆགས་པ་ཡིན་ཞེས་སྤྲུལ་ལྡང་བའི་མདོ་ལས་བཤད་དོ། དགེ་
སློང་ནི་བསྟེན་པར་རྫོགས་ཚུལ་བཅུ་པོ་གང་རུང་གི་དགེ་སློང་གི་དངོས་པོ་ཐོབ་
པ་ལ་ཟེར་ཞིང་སྐབས་འདིར་དགྲ་བཅོམ་པ་ལ་བྱ་སྟེ། སྤྱོད་འཇུག་ལས། བསྟན་
ཅ་དགེ་སློང་ཉིད་ཡིན་ན། དགེ་སློང་ཉིད་ཀྱང་དཀའ་བར་གནས། ཞེས་གསུངས་
པ་ལྟར་རོ། དགེ་འདུན་ནི་དགེ་སློང་བཞི་ཡན་གྱི་ཆོགས་པ་དང་དེའི་སྤྱོད་པོ་ཐོབ་
སྟེན་པ་སངས་རྒྱལ་དང་བསྟན་པ་དམ་པའི་ཆོས་དང་གྲོགས་ཆངས་པར་སྤྱོད་པ་
དག་ལས་བདུད་གྱིས་དབྱེ་བར་མི་རྩིས་པའི་འདུན་པ་ཅན་ཏེ། སྐབས་འགྲོ་བདུན་
ཅུ་པ་ལས། སངས་རྒྱལ་ཆོས་དང་དགེ་འདུན་ཏེ། བདུད་རྣམས་བྱེ་བ་བརྒྱ་ཡིས་
ཀྱང་། གང་བྱིར་དབྱེ་བར་མི་རྩིས་པས། །དགེ་འདུན་ཞེས་ནི་མདོན་པར་བརྫོད།
ཅེས་གསུངས་སོ། ཆེན་པོ་ནི་རྒྱ་འགྲེལ་རྣམས་སུ་གྲངས་མང་བའི་དོན་ལ་བཤད་
པ་མང་རོ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཞེས་པ་ལ་རྣམ་སྤྱང་མདོན་བྱང་དང་མདོ་སྤྱད་
པ་སོགས་ལས་བཤད་པ་མང་ཞིང་། སྤྱོད་པོ་ཅན་ཉིས་སྟོན་བྱང་ཞིང་ཡོན་
ཏན་ཆུབ་པས་ན་བྱང་ཆུབ་དང་། འགྲོ་བའི་དོན་སེམས་ཤིང་བདུད་ལས་ཆར་
གཙོད་པས་ན་སེམས་དཔའ་འཇམ། ཡང་ན་བདེན་པ་གཉིས་ལ་ཡང་ཡང་བྱང་ཞིང་

དེའི་དོན་རྒྱལ་པས་བྱང་རྒྱལ་དང་། བདེན་པ་གཉིས་ཀྱི་དོན་ཡང་ཡང་སེམས་པ་
ལ་སྤྲོད་རྒྱལ་པས་ན་སེམས་དབང་ཞེས་བྱའོ། ཆེན་པོ་ནི་མདོ་བསྟུན་པ་ལས།
གཏོང་བ་ཆེ་དང་སྒོ་ཆེ་བ་དང་མཐུ་ཆེན་དང་། རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཐེག་ཆེན་མཆོག་
ལ་ཞུགས་པ་དང་། གོ་ཆ་ཆེན་པོ་བགོས་ཤིང་བདུད་ཀྱི་སྦྱ་འདུལ་བ། དེ་ཡི་ཕྱིར་
ན་སེམས་དབང་ཆེ་ཞེས་རབ་རྩ་བརྗོད། ཅེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ།

ཐབས་གཅིག་ཅེས་པའི་ཐབས་ནི་ཆོ་གའམ་སྟོན་པ་དང་གཅིག་ནི་མཐུན་པ་
ཡིན་པས་མདོར་ན་མཉན་པའི་འཁོར་དེ་དག་ནི་སྟོན་པ་མཐུན་པར་གསྟུག་ཅེས་
པའི་དོན་ནོ། བཞུགས་པ་ནི་སྟོན་ལམ་གྱིས་བཞུགས་པ་དང་། ཆོས་སྟོན་པས་
བཞུགས་པ་དང་། མཉམ་པར་བཞག་པས་བཞུགས་པ་དང་ནང་དུ་ཡང་དག་འཛོག་
པས་བཞུགས་པ་བཞི་ལས་འདི་ནི་སྟོན་ལམ་གྱིས་བཞུགས་པའོ།

སྒྲེང་གཞི་བྱུང་མོང་མ་ཡིན་པ་ནི། “དེའི་ཆེ་བཙམ་ལྡན་འདས་ཟུང་
མོ་སྒྲུང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་ཆོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་ཀྱི་ཉིང་དེ་འཛིན་ལ་
སྟོམས་པར་བཞུགས་སོ། ཡང་དེའི་ཆེ་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དབང་
སེམས་དབང་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྟུན་རས་གཟིགས་དབང་སྟུག་
ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་རྩ་བྱིན་པ་ཟུང་མོའི་སྟོན་པ་ཉིད་ལ་རྣམ་པར་
ལྟ་ཞིང་བྱང་པོ་ལྟ་པོ་དེ་དག་ལ་ཡང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་
རྣམ་པར་ལྟའོ”།

དེའི་ཆེ་བཙམ་ལྡན་འདས་ཟུང་མོ་སྒྲུང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་ཆོས་ཀྱི་རྣམ་གྲངས་

ཀྱི་ཉིང་དེ་འཛིན་ལ་སྟོམས་པར་བཞུགས་སོ། ཡང་དེའི་ཆེ་བྱང་རྩལ་སེམས་དབང་
 སེམས་དབང་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྦྱན་རས་གཟིགས་དབང་སྦྱག་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་
 རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོའི་སྟོན་པ་ཉིད་ལ་རྣམ་པར་ལྟ་ཞིང་ཕྱང་པོ་ལྔ་པོ་དེ་དག་ལ་
 ཡང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་རྣམ་པར་ལྟོལ། །ཞེས་པ་སྟེ། སྟོང་གཞི་སྤུང་མོང་
 བ་དང་སྤུང་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཁྱད་པར་ནི་མདོ་གཞན་ལ་སྤུང་མོང་དུ་ཡོད་པ་དང་
 མདོ་འདི་ལ་ཡོད་ཅིང་གཞན་ལ་མེད་པའོ།

དེའི་ཆེ་ཞེས་པ་ནི་མཉན་པའི་འཁོར་རྣམས་དག་ཅ་ཡོངས་སུ་སྦྱིན་ནས་
 ཆོས་སྟོན་པའི་དུས་ལ་བབ་ཅེས་བྱའོ། ཟབ་མོ་སྤྲང་བ་ཞེས་པའི་ཟབ་མོ་ནི་སྟོ་ལ་
 འཆར་དགའ་བ་སྟེ་དཔེར་ན་མཆོའི་ནང་དུ་ཉི་ཟླ་སོགས་ཀྱི་གཞུགས་བརྟན་འཆར་
 མི་དགའ་ཡང་ནམ་མཁའི་མཐའ་འཆར་དགའ་བ་ལྟར་ཀུན་རྫོབ་འཆར་སྤྱི་ཞིང་དོན་
 དམ་འཆར་དགའོ། སྤྲང་བ་ནི་དེ་ལྟ་བུ་ཟབ་མོ་མཐུན་པའི་ཡེ་ཤེས་སོ། ཆོས་ཀྱི་
 རྣམ་གྲངས་ནི་ཕྱང་ཁམས་སྟེ་མཆེད་སོགས་སོ། ཡང་དེའི་ཆེ་ཞེས་པའི་ཡང་གི་
 སྟེ་ནི་ངེས་བཟུང་གི་ཆེ་གསྟེ། གདུལ་བྱ་རྒྱུད་སྦྱིན་པའི་དུས་ཁོ་ནའི་ཆེ་ན་ཞེས་པའོ།

འཕགས་པ་སྦྱན་རས་གཟིགས་དབང་སྦྱག་ཅེས་པ་ནི། སོ་སྟེའི་ས་ལས་
 རིང་དུ་འཕགས་པ་དང་གང་གིས་སྦྱན་རས་ཀྱིས་སེམས་ཅན་ལ་གཟིགས་ཆོད་
 ཐམས་ཅད་སྦྱག་བསྐྱེད་དང་བཟུང་བར་བྱེད་པ་ལ་དབང་པའོ། ཟབ་མོའི་སྟོན་པ་ནི་
 སྟོང་པ་ཉིད་ལ་དམིགས་པའོ། དེ་ཉིད་ལ་རྣམ་པར་ལྟ་བཞི་དེ་ལྟར་དུ་བསམ་པའོ།
 ཕྱང་པོ་ལྔ་པོ་དེ་དག་ལ་ཡང་ཞེས་པའི་ཡང་གི་སྟེ་ནི་ཕྱང་པོ་མ་ཟད་སྟེ་མཆེད་དང་
 ཁམས་ལ་ཡང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་ལྟ་བཞི་དོན་ཏེ་འདི་ལ་བརྟའོ་ཞེས་པ་

ཡིག་གིས་སྤུལ་བ་ནི་མ་དག་གོ།

གཉིས་པ། མདོ་དངོས་ཀྱི་དོན་ལ་གསུམ། ལྷ་རིའི་བྱས་ཅི་བ་བྱེད་ཚུལ་དང་།
སྤྱན་རས་གཟིགས་ཀྱིས་ལན་བཏབ་ཚུལ་དང་། དེ་ལ་སྟོན་པས་རྗེས་སུ་ཡི་རངས་
མཛད་ཚུལ་ལོ། དང་པོ་ནི། "དེ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས་ཆེ་དང་
ལྷན་པ་ལྷ་རིའི་བྱས་བྱང་ཚུབ་སེམས་དབང་སེམས་དབང་ཆེན་
པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་
སྤྲུལ་སོ། དེགས་ཀྱི་བྱ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་
ཟབ་མོའི་སྤྱོད་པ་སྤྱད་པར་འདོད་པ་དེས་རྗེ་ལྟར་བསྐྱབ་པར་བྱ།"།

དེ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས་ཆེ་དང་ལྷན་པ་ལྷ་རིའི་བྱ་ཞེས་པ་ནས། ཅི་
ལྟར་བསྐྱབ་པར་བྱ་ཞེས་ཅིས་སོ། དེ་ནས་ཞེས་པ་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་
མཐུས་སྤྱན་རས་གཟིགས་ཀྱིས་བཤད་བྱའི་དོན་ཐུགས་སུ་ཚུད་པའི་རྗེས་སུ་
ཞེས་པའོ།

ཆེ་དང་ལྷན་པ་ཞེས་པ་ནི་སྤྱིར་གཞོན་པ་ལ་འཕོད་པར་བྲགས་པའི་ཆེག་
ཡིན་ཡང་། ཆེག་འདི་ནི་བཀའ་བསྟུ་བའི་སྐབས་སུ་བྱུང་བའི་ཆེག་ཡིན་ན་ལྷ་
རིའི་བྱ་བཀའ་སྤྱད་པ་པོ་ལས་བསྐྱབ་པ་གཞོན་པ་མི་འཐད་པས། དེས་ན་ཉོན་
མོངས་སྤངས་ཤིང་ལས་ཉོན་གྱི་སྐྱེ་འཆི་ལས་ཁྱོལ་བའི་ཆེ་དང་ལྷན་པ་ཞེས་ཉེ་
བའི་ཆེག་གིས་སྤྲོས་པ་ཡིན་ནོ།

ལྷ་རིའི་བྱ་ཞེས་པ་ནི། ནལ་རྩམས་འདམ་བུའི་ཆལ་དུ་བྱ་ག་རི་ཀའི་མིག་དང་

འདྲ་བའི་མ་ཤིང་ཀ་དང་། བ་སྐར་རྒྱལ་འདུས་བ་ལས་སྒྲིབ་བ་རྣམ་པའི་གྲི་སྒྲུལ་
 བ་ཁྱེའུ་ཞིག་བྱང་བར། བ་ལས་བྱངས་པའི་མིང་ཉི་རྒྱལ་དང་། མ་ལས་བྱངས་པའི་
 མིང་ལྷ་རིའི་བྱ་དང་། ལྷ་ར་རྩ་ཉིའི་རིགས་ཡིན་པས་ལྷ་ར་རྩ་ཉིའི་བྱ་ཞེས་གྲགས་
 བ་དེའོ། རིགས་ཀྱི་བྱ་དང་བྱ་མོ་ཞེས་བ་ནི་ཐེག་ཆེན་གྱི་རིགས་དང་ལྡན་པའི་
 དོན་ནོ། བྱ་དང་བྱ་མོ་གཉིས་སྟོས་པའི་དགོས་བ་ནི་ལམ་དང་རྟོགས་པའི་ཡོན་
 ཉན་ཐམས་ཅད་སྒྲེས་བ་དང་བྱད་མེད་ཀྱི་རྟོན་ཁོ་ན་ལ་སྐྱེ་ཞིང་ཟ་མ་དང་མ་ནིང་
 སོགས་ཀྱི་རྟོན་ལ་མི་སྐྱེ་བས་དེ་དག་ལས་དགར་བའི་ཆེད་དུའོ།

གང་ལ་ལ་ཞེས་བ་ནི་བྱེ་བྲག་མ་བྱེ་བ་སྟེ་སྟོང་བ་ཉིད་ལ་མི་སྐྱག་ཅིང་མོས་བ་
 དང་ལྡན་བ་སྐྱ་བྱང་བྱང་ཞེས་པའོ། ཟབ་མོའི་སྐྱད་བ་སྐྱོད་བར་འདོད་བ་དེས་ཅི་
 ལྟར་བསྐབ་བར་བྱ་ཞེས་བ་ནི་ཤེར་ཕྱིན་གྱི་ཡུལ་ཟབ་མོའི་སྐྱད་བ་སྟེ་དོན་ཉམས་
 སྐྱེས་བྱ། སྐྱོད་བར་འདོད་བ་སྟེ་ཉམས་སྐྱེ་ལེན་བར་འདོད་བ་དེས་ཅི་ལྟར་ཉམས་
 སྐྱེས་ཞེས་ངེས་པའོ། དེང་སང་གི་དཔེ་པལ་ཆེ་བ་ལས་སྐྱོད་བ་སྐྱོད་བར་འདོད་
 ཅེས་བྱང་བ་ནི་མ་དག་བ་ཡིན་པས་སྐྱད་བ་སྐྱོད་བར་འདོད་ཅེས་འདོན་དགོས་ཏེ།
 སྐྱད་བ་དང་སྐྱོད་བ་ནི་བསྐབ་བྱ་དང་སྐབ་བྱེད་ཅེས་བའམ་ཉམས་སྐྱེས་བྱ་དང་
 ཉམས་སྐྱེ་ལེན་བ་པོ་ལ་བྱེད་པའི་ཕྱིར། ཇི་མེད་བཤེས་གཉེན་གྱི་རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་
 ལས། ཡི་གེ་ཁ་ཅིག་ལས་སྐྱད་བ་བྱེད་བར་འདོད་བ་དེས་ཞེས་འབྱུང་སྟེ། བྱེད་
 བ་དང་སྐབ་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཁྱད་པར་མེད་བ་ཉིད་ཀྱི་དོན་ནོ་ཞེས་དང་། སྐྱོབ་དཔོན་
 བ་ལྷ་སྟེ་སེའི་འགྲེལ་བ་ལས། སྐྱོད་བ་ནི་གང་ཟག་སྟེ་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའོ།
 སྐྱད་བ་ནི་ཆོས་ཏེ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་རྩ་ཕྱིན་པའོ། ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར།

གཉིས་པ་སྐྱེ་རས་གཟིགས་ཀྱིས་ལན་བཏབ་ཚུལ་ནི། “དེ་
སྐད་ཅེས་སྤྲུལ་པ་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དབང་སེམས་དབང་ཆེན་
པོ་འཕགས་པ་སྐྱེ་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་གིས་ཆེ་དང་ལྷན་
པ་ཤུ་ར་དུ་ཉིད་བྱུང་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྤྲུལ་སོ། ཤུ་རིའི་བྱ། རིགས་
ཀྱི་བྱའམ་རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་
པ་ཟབ་མོའི་སྤྱད་པ་སྤྱད་པར་འདོད་པ་དེས་འདི་ལྟར་རྣམ་པར་
བལྟ་བར་བྱ་སྟེ། སྤང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ཀྱང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་
པར་རྣམ་པར་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་ལྟོའོ། །གཟུགས་སྟོང་པའོ།
སྟོང་པ་ཉིད་གཟུགས་སོ། །གཟུགས་ལས་སྟོང་པ་ཉིད་གཞན་
མ་ཡིན། སྟོང་པ་ཉིད་ལས་ཀྱང་གཟུགས་གཞན་མ་ཡིན་ནོ། དེ་
བཞིན་དུ་ཆོར་བ་དང་། འདུ་ཤེས་དང་། འདུ་བྱེད་དང་། རྣམ་པར་
ཤེས་པ་རྣམས་སྟོང་པའོ”།

དེ་སྐད་ཅེས་སྤྲུལ་པ་དང་ཞེས་པ་ནས་འདི་ལྟར་རྣམ་པར་བལྟ་བར་བྱ་སྟེ་
ཞེས་པའི་བར་གྱིས་མཆོམས་སྦྱར་ནས། སྤང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ཀྱང་རང་བཞིན་
གྱིས་སྟོང་པར་རྣམ་པར་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་བལྟོའོ་ཞེས་པས་ལན་མདོར་
བསྡུས་དང་། གཟུགས་སྟོང་པའོ་ཞེས་པ་ནས་ལེགས་སོ་བྱིན་པའི་བར་གྱིས་
ལན་རྒྱས་པར་མཛད་དོ། ཆོག་འབྱུང་ཙམ་ནི་པལ་ཆེར་སྤྲོ་བས་བཤད་མི་དགོས་
ལ། སྤང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ཀྱང་ཞེས་པའི་ཀྱང་གི་སྤྱོད་པ་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་
མ་ཟད་ང་ཡི་བ་ཡང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་བསྟན་པ་ཡིན་པས་བདག་མེད་

གཉིས་ཀྱི་རྟོགས་རིམ་བསྟན་བཤམ་ཡིན་ནོ། རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་ཞེས་བ་ནི་
རང་ངོས་ནས་སྟོང་ཞེས་བ་ཡིན་པས་ཡུལ་གྱི་སྟེང་ནས་སམ་ཡུལ་གྱི་ངོས་ནས་མ་
གྲུབ་པའི་དོན་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་དཔེར་ན་མི་ལས་དུ་ཁང་བ་སྤང་བ་ན་སྤང་གཞིའི་
ངོས་ནས་ཚུར་སྤང་བ་མ་ཡིན་གྱི་སྤང་མཁན་གྱི་ཤེས་པའི་ངོས་ནས་ཡར་བཟོ་བ་
ཡིན་པས་ཆོས་རྣམས་ཀྱི་ཀུན་རྫོབ་པའི་སྟོང་ལུགས་འདི་ཁོ་ན་ལྟར་གོ་དགོས་སོ།

ཐལ་འགྱུར་བ་ལྟར་ན་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་བ་དོན་དམ་དཔྱད་པའི་རིགས་
པའི་དགག་བྱ་ཡིན་པས་མདོ་འདི་དགག་བྱ་ལ་དོན་དམ་གྱི་བྱང་པར་དངོས་སུ་མ་
སྤྱར་ཡང་དོན་གྱིས་སྤྱར་བ་སོང་བས་ན་ངེས་དོན་སྤྱི་ཇི་བཞིན་པའོ། གཞུགས་སྟོང་
པའོ། སྟོང་བ་ཉིད་གཞུགས་སོ། གཞུགས་ལས་སྟོང་བ་ཉིད་གཞན་མ་ཡིན། སྟོང་
བ་ཉིད་ལས་ཀྱང་གཞུགས་གཞན་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བ་གོ་ལུགས་རགས་བ་བྱས་
ན་སེམས་ཙམ་བ་ལྟར་ན། གཞུགས་སུ་སྤང་བ་འདི་གཞུང་འཛིན་གཉིས་ཀྱིས་
སྟོང་པའི་རང་རིག་གོ་རང་རིག་དེ་ནི་གཞུགས་སུ་སྤང་བའོ། གཞུགས་སྤང་བ་
ལས་རང་རིག་གཞན་མ་ཡིན། རང་རིག་ལས་ཀྱང་གཞུགས་སུ་སྤང་བ་གཞན་མ་
ཡིན་ནོ་ཞེས་པའི་དོན་ཅན་དང་། ཐལ་འགྱུར་བ་ལྟར་ན། གཞུགས་སུ་སྤང་བས་ན་
མེད་པའོ། མེད་པས་ན་གཞུགས་སུ་སྤང་བའོ། གཞུགས་སུ་སྤང་བ་འདི་ག་རང་
མེད་བ་ཡིན་གྱི་དེའི་མེད་པ་དེ་ལས་གཞན་དུ་བཙལ་དགོས་བ་མ་ཡིན། དེ་མེད་
བཞིན་དུ་གཞུགས་སུ་སྤང་བ་ཡིན་པས་དེ་ལས་གཞུགས་ལོགས་སུ་ཡོད་པ་མ་
ཡིན་ཞེས་པའི་དོན་ནོ།

སྤྱིར་སྟོང་ཚུལ་ལྟ་ཡོད་དེ། འོ་མའི་དུས་ན་ནོ་མེད་པ་ནི་སྤྱི་ནས་མེད་པའི་

སྟོང་བའོ། ཞོའི་དུས་ན་འོ་མ་མེད་པ་ནི་ཞིག་ནས་མེད་པའི་སྟོང་བའོ། ལྷོ་ལྷིར་
 བ་མེད་པའི་ས་སྤྱོད་ན་བུམ་པ་མེད་པ་ནི་ཤིན་ཏུ་མེད་པའི་སྟོང་བའོ། །བ་
 ཡང་ལ་རྟ་མེད་པ་ནི་གཅིག་ལ་ཅིག་ཤོས་མེད་པའི་སྟོང་བའོ། ཐོ་ཡོར་ལ་མིར་
 འབྲུལ་པའི་ཆོ་དེ་ལ་མི་མེད་པ་ནི་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་སྟོང་བའོ། སྐལ་ས་འདིའི་སྟོང་
 ཚུལ་ན་མའི་སྟོང་ཚུལ་དང་གནད་གཅིག་པས། དེ་ལ་ཡང་རང་གི་ངོ་བོས་སྟོང་
 བ་དང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་བ་དང་རང་གི་མཆན་ཉིད་ཀྱིས་སྟོང་པའི་ན་སྟོང་
 མང་ཞིང་། དེ་ཅི་ལྟར་སྟོང་ཚུལ་ཤེས་པའི་ཆེད་དུ་སྦྱ་མ་མི་ལས་སྒྲིག་རྒྱ་རྒྱ་
 སྤྱུལ་བ་ལ་སོགས་པའི་དཔེ་དུ་མ་བཞོན་པ་ནི་བཤད་རྒྱས་ཐོངས་ནས་བཤད་པ་
 མ་ཡིན་པས། དེའི་ཕྱིར་སྒོ་ངོར་གང་འཆར་སྤྱོད་པའི་དཔེའི་སྟོང་ནས་སྒོ་སྤྱོད་ཆོགས་
 བས་དབྱུང་དེ་རྟེན་འབྱུང་སྟོང་པའི་དོན་དུ་འཆར་ན་རབ། དེ་མ་བྱུང་ཡང་མཐའ་ན་
 གཟུགས་ལ་སོགས་པའི་ཆོས་པལ་ཆེར་རིགས་པའི་དགག་བྱར་འབྱུར་དུ་དོགས་
 པའི་འཛིགས་སྤང་ཙམ་ཞིག་སྤྱེ་དགོས་ཀྱི། དེ་ལྟ་མ་ཡིན་པར་བུམ་པ་བདེན་པར་
 མེད་རང་བཞིན་གྱིས་མེད་རང་གི་མཆན་ཉིད་ཀྱིས་མེད་ཅེས་མང་དུ་སྤྲུས་ཀྱང་
 མེད་ལུགས་མ་ཤར་ན་སྟོང་ཉིད་ལ་དབྱུང་བ་བུམ་པའི་གངས་སུ་མི་འཇུག་རོ།

དེ་ལྟར་གཟུགས་ཀྱི་ཕྱང་པོ་ལ་སྟོང་ཚུལ་བཞི་དངོས་སུ་སྤྱར་ནས་ཕྱང་པོ་
 ལྷག་མ་བཞི་ལ་དེ་བཞིན་དུ་ཆོར་བ་དང་ཞེས་སོགས་ཙམ་གསུངས་པའི་དགོས་
 པ་ནི། ཕྱང་པོ་ལྷ་ལས་གཟུགས་ཀྱི་ཕྱང་པོ་ནི་གཟུགས་ཡིན་ཞིང་དེ་ཡང་རྟེན་དང་
 སྟོན་ལྟ་བུ་དང་། ཕྱང་པོ་བྱི་མ་བཞི་ནི་ཤེས་པ་གཙོ་ཆེ་ཞིང་སྟོན་དེ་ལ་བརྟེན་པའི་
 རྒྱ་རྒྱ་ཡིན་པས། དེ་ཡང་རྟེན་སྟོན་ཞིག་ན་དེ་ལ་བརྟེན་པའི་རྒྱ་ཡང་འཛིག་པ་

བཞིན་དུ། གཞུགས་ཀྱི་ཕུང་པོ་སྟོང་པར་རྟོགས་ན་དེ་ལ་བརྟེན་པའི་སེམས་ཀྱི་
ཕུང་པོ་ཡང་སྟོང་པར་རྟོགས་སྤྱི་བ་ལ་དགོངས་སོ།

མདོར་ན་སོ་སོ་སྐྱེ་བོ་རྣམས་གཞུགས་སོགས་ལ་ཆགས་ཏེ་འཁོར་བའི་
མཐར་ལྷུང་བ་འགོག་ཆེད་དུ་གཞུགས་སྟོང་པའོ་ཞེས་གདམས་བ་ན། ཡང་
འགའ་ཞིག་གིས་སྟོང་པ་ལ་ཆགས་ཏེ་ཞི་མཐར་ལྷུང་བ་འགོག་ཆེད་དུ་སྟོང་པ་
ཉིད་གཞུགས་སོ་ཞེས་གདམས་བ་ཡིན་ཏེ། དཔེར་ན་གཡམས་སྤྱོགས་ན་ཆེར་མ་
དང་གཡོན་ན་ངམ་གྲོག་ཡོད་པའི་ལམ་དོག་མའི་ནང་དུ་མིག་མེད་བ་ཞིག་འཕྲོ་
བ་ན། མིག་ལྡན་ཞིག་གིས་ཆེར་མ་ཡོད་དོ་བྱས་ན་ངམ་གྲོག་ཏུ་ལྷུང་ཉན་ཡོད།
ངམ་གྲོག་ཡོད་དོ་བྱས་ན་ཆེར་མར་ལྷུང་ཉན་ཡོད་པའི་མཐའ་གཉིས་སུ་མི་ལྷུང་
བའི་ཆེད་དུ་དབུ་མའི་ལམ་བསྟན་བ་ལྟ་བུའོ། ཚུལ་དེ་དག་ནི་ཆོགས་སྟོང་ཀྱི་
གནས་སྐབས་སུ་སྟོང་ཉིད་སྒྲོམ་ཚུལ་ཡིན་ནོ།

མཐོང་ལམ་དུ་སྒྲོམ་ཚུལ་ནི། “འཁྲུ་རིའི་བྱ། དེ་ལྟར་ཆོས་ཐམས་ཅད་
སྟོང་བ་ཉིད་དེ། མཆན་ཉིད་མེད་པ། མ་སྐྱེས་པ། མ་འགགས་པ།
རྩི་མ་མེད་པ། རྩི་མ་དང་བྲལ་བ་མེད་པ། རྩི་བ་མེད་པ། གང་བ་
མེད་པའོ”།

འཁྲུ་རིའི་བྱ་ཞེས་བོས་ནས་དེ་ལྟར་ཆོས་ཐམས་ཅད་སྟོང་བ་ཉིད་དེ་ཞེས་བ་
ལ་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་སྟོང་བ་ཉིད་དང་། མཆན་ཉིད་མེད་པ། མ་སྐྱེས་པ། མ་
འགགས་པ། རྩི་མ་མེད་པ། རྩི་མ་དང་བྲལ་བ་མེད་པ་ཞེས་པས་རྣམ་པར་ཐར་པའི་

བའི་སྒོ་གྲོས་ཀྱིས། སྒྲོང་པ་ཉིད་ལ་གཟུགས་མེད་ཅེས་སོགས་སྒྲོམ་ལམ་མཉམ་
གཞག་གི་གཟིགས་ངོ་ལ་གཟུགས་སོགས་མེད་པའི་དོན་དུ་བཀའ་བ་ནི། བི་མ་ལ་
མི་འདྲི་འབྲེལ་པ་ལས། སྒྲོང་པ་ཉིད་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་མཐོང་བ་ལ་གཟུགས་
ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་བལྟར་མེད་ཅེས་པའི་དགོངས་པ་ཡིན་པས། དེས་ན་མཉམ་
བཞག་གི་གཟིགས་ངོ་ལ་བྱུང་པོ་ལྔ་མི་སྣང་བ་ནི། གཟུགས་མེད་ཅེས་པ་ནས་རྣམ་
པར་ཤེས་པ་མེད་ཅེས་པའི་བར་རྟོ།

“མིག་མེད། རྣ་བ་མེད། སྣ་མེད། ལྷ་མེད། ལྷས་མེད། ཡིད་
མེད། གཟུགས་མེད། སྒྲ་མེད། ཇི་མེད། རོ་མེད། རེག་བྱ་མེད།
ཆོས་མེད་དོ། མིག་གི་ཁམས་མེད་པ་ནས་ཡིད་ཀྱི་ཁམས་མེད།
ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་ཀྱི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། མ་
རིག་པ་མེད། མ་རིག་པ་ཟད་པ་མེད་པ་ནས་ག་ཤི་མེད། ག་ཤི་
ཟད་པའི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། དེ་བཞིན་སྤྱག་བསྐལ་བ་དང་། ཀུན་
འབྱུང་བ་དང་། འགོག་པ་དང་། ལམ་མེད། ཡེ་ཤེས་མེད། ཐོབ་
པ་མེད། མ་ཐོབ་པ་ཡང་མེད་ད”།

སྒྲེ་མཆེད་གཙུ་གཉིས་མི་སྣང་བ་ནི། མིག་མེད་ཅེས་པ་ནས་ཆོས་མེད་དོ་
ཞེས་པའི་བར་རྟོ། ཁམས་བཙོ་བརྒྱད་མི་སྣང་བ་ནི། མིག་གི་ཁམས་མེད་ཅེས་པ་
ནས་ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་ཀྱི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ་ཞེས་པའི་བར་རྟོ།
ཀུན་ཉོན་དང་རྣམ་བྱང་གི་རྟེན་འབྲེལ་མི་སྣང་བ་ནི། མ་རིག་པ་མེད་ཅེས་པ་ནས་
ག་ཤི་ཟད་པའི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ་ཞེས་པའི་བར་རྟོ། དམིགས་བྱ་མི་སྣང་བ་ནི།

དེ་བཞིན་དུ་སྤྲུག་བསྐྱེད་དང་ཞེས་པ་ནས་ལམ་མེད་ཅེས་པའི་བར་རྟོ། དམིགས་
བྱེད་མི་སྣང་བ་ནི། ཡེ་ཤེས་མེད་ཅེས་པའོ། འབྲས་བུ་ཐོབ་པ་དང་མ་ཐོབ་པ་གང་
ཡང་མི་སྣང་བ་ནི། ཐོབ་པ་མེད་མ་ཐོབ་པ་ཡང་མེད་དོ་ཞེས་པའོ།

དེ་ལྟར་སྤྱི་མཆེད་བཅུ་གཉིས་དང་ཁམས་བཙུག་བྱེད་གཞིར་བཟུང་བའི་
དགོས་པ་ནི། ཕྱི་རོལ་གངས་ཅན་པས། བདག་ཤེས་རིག་གི་སྤྱིས་བུ་ཞེས་བུ་བ་
ཕུང་པོའི་ནང་ན་གནས་པ་དེས། མིག་ལ་སོགས་པའི་དབང་པོའི་སྒོ་ནས་གཟུགས་
ལྟ་བུ་དང་སྤྱོད་པ་སོགས་མ་གཏོགས། བདག་ལས་གཞན་པའི་གཟུགས་ལ་ལྟ་
བའི་མིག་ཤེས་སོགས་ལོགས་སུ་མི་དགོས་པར་འདོད་པ་དེ་འགོག་པའི་ཆེད་
ཡིན་ཞེས་མཁས་བླ་བ་རྗེས་སྤྱོད་ཡིད་ཀྱི་སྤྲུལ་སེལ་ལས་གསུངས་སོ། དེ་
ལྟར་ཕྱི་རོལ་པས་འདོད་པའི་བདག་འཛིན་དེ་ནི་བདག་འཛིན་ཀྱན་བཏགས་ཡིན་
ལ། ལྟན་སྤྱིས་ནི་རང་རྒྱུད་པ་མན་ཆད་ཀྱིས་གང་ཟག་རང་རྒྱུབ་པའི་རྗེས་ཡོད་
དུ་འཛིན་པ་ལ་འདོད་པས། དེའི་འཛིན་ཚུལ་ནི་ངའོ་སྤྲུལ་དུ་འཛིན་པའི་གཞིར་
བྱུང་པའི་བདག་ནི་ཕུང་པོ་ལ་རག་མ་ལས་ཤིང་མ་བརྟེན་པའི་ཚུལ་གྱིས་ཕུང་པོ་
ལ་དབང་སྤྱར་པ་པོ་དང་རྗེ་པོ་ལྟ་བུར་འཆར་ཞིང་། ཕུང་པོ་ནམས་ཀྱང་བདག་གི་
དབང་བསྤྱར་བུ་དང་ཁོལ་པོ་ལྟ་བུར་འཆར་ཏེ། ངའི་གཟུགས་ངའི་ཆོར་བ་ཞེས་
ཞེན་ཅིང་གཞན་དང་བརྗེས་བྱུང་ན་ངེས་པར་སྤྱིར་ཐོད་པའི་ཆོད་དུ་འཆར་བའི་
ཕྱིར། ཕྱི་རོལ་བ་དག་གིས་གང་ཟག་གི་བདག་རྗེས་ཡོད་དུ་སྤྱུབ་པར་བྱེད་པའི་
རིགས་པ་ནི། ངའོ་སྤྲུལ་པའི་སྒྲོ་ཆོས་ཅན། དོན་རི་ལྟ་བུ་བ་བཞིན་དུ་འཇུག་པ་ཡིན་
ཏེ། སྒྲོ་སྤྲུལ་པ་བཏང་བར་ཕུང་པོ་མཐོང་བ་ན་ངང་གིས་འཇུག་པའི་སྒྲོ་ཡིན་པའི་

ཕྱིར། དཔེར་ན་སྟོན་འཛིན་བཞིན་ཞེས་བཀོད་དོ།

སངས་རྒྱུས་པ་དག་གིས་བདག་ཇུས་ཡོད་འགོག་པའི་རིགས་པ་ནི། སྤང་
 བའི་ཆོགས་པ་དང་རྒྱན་གང་ལའང་བཏགས་པ་མ་ཡིན་པའི་གང་ཟག་རང་རྒྱ་
 བ་ཆོས་ཅན། རང་བཞིན་གྱིས་མེད་དེ། སྤང་བོ་དང་གཅིག་དང་ཐ་དད་གང་དུ་
 ཡང་མེད་པའི་ཕྱིར། དཔེར་ན་རི་བོང་རྩ་བཞིན་ཞེས་པའི་རིགས་པ་ས་འགོག་གོ་
 གལ་ཏེ་སྦྱོར་བ་དེའི་ཆོས་ཅན་དུ་བཀོད་པ་གཞི་མ་གྲུབ་པས་གཏན་ཆོགས་ཡང་
 དག་ཏུ་མི་འགྱུར་རོ་ཞེ་ན། སྦྱོན་མེད་དེ། རང་རྟེན་གྱི་ཆོས་ཅན་དང་བསྐྱབ་བྱའི་
 ཆོས་གཉིས་ཆོགས་པའི་ཆོགས་དོན་ཆད་མས་བསལ་ན་གཏན་ཆོགས་ཡང་དག་
 ཏུ་མི་འགྱུར་ཡང་། ཆོས་ཅན་འབའ་ཞིག་པ་དང་བསྐྱབ་བྱའི་ཆོས་གཉིས་ཆོགས་
 པའི་ཆོགས་དོན་ཆད་མས་བསལ་གྱང་གཏན་ཆོགས་ཡང་དག་ཏུ་མི་འགྱུར་པའི་
 སྦྱོན་མེད་དེ། ཉགས་དང་བསྐྱབ་བྱའི་ཆོས་གཉིས་ཀར་མེད་དགག་བཀོད་པའི་
 སྦྱོར་བ་ལ་གཞི་མ་གྲུབ་པ་ཆོས་ཅན་དུ་རུང་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེས་ན་སྤང་བའི་
 ཆོགས་རྒྱན་གང་ལའང་མ་བཏགས་པའི་གང་ཟག་རང་རྒྱ་བ་སྦྱོར་བ་དེའི་ཆོས་
 ཅན་འབའ་ཞིག་པ་དང་སྦྱས་པའི་ཆོས་ཅན་ཞེས་བྱ་ཞིང་། གང་ཟག་རང་རྒྱ་བའི་
 སྦྱ་དོན་ཏེ་རྟོག་པ་ལ་གང་ཟག་རང་རྒྱ་བར་སྤང་བ་སྦྱོར་བ་དེའི་རང་བཞིན་གྱི་ཆོས་
 ཅན་དང་ཆོས་ཅན་བཏགས་པ་བ་ཞེས་བྱའོ། བྱས་པའི་ཉགས་ཀྱིས་སྦྱ་ལ་ཉག་པ་
 དགག་པ་དང་མི་ཉག་པ་སྦྱབ་པའི་དངོས་ཀྱི་རྟེན་ནི། རྟོག་པ་ལ་སྦྱ་མ་ཡིན་པ་ལས་
 ལོག་པར་སྤང་བ་ཉིད་ཡིན་ཏེ། དེའི་ཆེ་སྦྱ་ཉིད་རྟོག་པ་ལ་རི་བཞིན་དངོས་སུ་སྤང་
 དུ་མེད་པའི་ཕྱིར། རོན་གྱང་སྦྱ་མ་ཡིན་པ་ལས་ལོག་པར་སྤང་བ་དེ་སྦྱབ་ཀྱི་རང་

ཆེན་གྱི་ཆོས་ཅན་མ་ཡིན་པའི་ཞིབ་ཆ་ཡོད་དམ་སྟེ་མོ།

དེ་ཡང་ཕྱི་རོལ་བ་དག་གིས་རང་སྐྱུ་སྐུབ་པའི་རྣམ་ཡོད་ཁས་ལེན་བ་ཅམ་དུ་
མ་ཟད། མདོ་སྡེ་བ་དང་། སེམས་ཅམ་བ་དག་གིས་ཀྱང་གཞུགས་རགས་བ་དང་
ཤེས་བ་རང་སྐྱུ་སྐུབ་པའི་རྣམ་ཡོད་དུ་འདོད་པར་མངོན་ཏེ། དངོས་སྐྱུ་བ་དེ་དག་
གིས་བཏགས་ཡོད་ཀྱི་དངོས་པོ་ཡིན་ན་གདགས་གཞི་རང་སྐྱུ་སྐུབ་པའི་རྣམ་ཡོད་
རེ་ལ་བཏགས་བ་ཡིན་པར་ཁས་ལེན་པའི་ཕྱིར། དེ་གང་ལས་ཤེས་ཤེ་ན། དབུ་
མ་འཇུག་པའི་རྣམ་བཤད་དགོངས་བ་རབ་གསལ་ལས། བ་རོལ་པོས་བཏགས་
ཡོད་ཀྱི་དངོས་པོ་རྣམས་རང་སྐྱུ་སྐུབ་པའི་རྣམ་ཡོད་རེ་བཏགས་གཞིར་ཡོད་བ་ལ་
བརྟེན་ནས་འདོགས་པར་ཁས་ལེན་ཞིང་ཞེས་གསུངས་པས་བྱུང་བོ། ལུང་ཤིན་ཏུ་
གསལ་བས་འཁྲོག་བཤད་མི་རུང་ངོ་། །དངོས་སྐྱུ་བ་དེ་དག་གི་ལུགས་ལ་ཤེས་
བ་དང་གཞུགས་རགས་པའི་སྟེང་གི་གང་ཟག་གི་བདག་མེད་སྤྱོད་མོ་ནི་ཤེས་བ་གང་
ཟག་རང་སྐྱུ་སྐུབ་པའི་རྣམ་ཡོད་ཀྱིས་ལོངས་སྤྱད་བྱར་མེད་བ་ཤེས་པའི་གང་ཟག་
གི་བདག་མེད་ལ་འཛོག་བ་སོགས་གཞན་ལ་རིགས་འགྲེལ།

མི་སྟོབ་ལམ་ལ་སྟོབ་ཚུལ་ནི། “ཤུ་རིའི་བྱ། དེ་ལྟ་བུས་ན་བྱང་ཚུབ་
སེམས་དཔའ་རྣམས་ལ་ཐོབ་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་
རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ཅིང་གནས་ཏེ་སེམས་ལ་སྐྱིབ་པ་མེད་
པས་སྐྱག་པ་མེད་དེ། ཕྱིན་ཅི་ལོག་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་ནས་ཐུ་
ངན་ལས་འདས་པའི་མཐར་ཕྱིན་ཏོ། དུས་གསུམ་དུ་རྣམ་བར་
བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་

དུ་ཕྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་སྒྲ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་
བྱང་ཆུབ་མཛོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་སོ།།

ཤུ་རིའི་བྱ། དེ་ལྟ་བུས་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཐོབ་པ་མེད་པའི་
ཕྱིར་ཞེས་པ་ནས་མཛོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་སོ་ཞེས་པའི་བར་རོ། དོན་
ནི་མཉམ་གཞག་གི་གཟིགས་ཐོབ་ཀྱིན་རྫོབ་གང་ཡང་མི་སྣང་བ་དེ་ལྟ་བུས་ན་
བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཤིང་ཕྱིན་སྐྱེད་པ་ཡིན་པས་དེ་ལ་གནས་ཏེ་བྱ་ངན་ལས་
འདས་པའི་མཐར་ཕྱིན་ཏོ། དུས་གསུམ་གྱི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་དེ་ལྟར་
སངས་རྒྱས་སོ་ཞེས་གདམས་པའོ། །འདི་ཡན་གདུལ་བྱ་དབང་རྣམས་ཀྱི་དབང་
དུ་བྱས་པ་ཡིན་ཞིང་།

ད་ནི་དབང་རྫོན་ལ་གདམས་པ་ནི། “དེ་ལྟ་བུས་ན་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་
རོལ་དུ་ཕྱིན་པའི་སྤྲལས། རིག་པ་ཆེན་པོའི་སྤྲལས། སྒྲ་ན་མེད་
པའི་སྤྲལས། མི་མཉམ་པ་དང་མཉམ་པའི་སྤྲལས། སྤྲལ་བསྤལ་
ཐམས་ཅད་རབ་དུ་ཞི་བར་བྱེད་པའི་སྤྲལས། མི་བརྟེན་པས་ན་
བདེན་པར་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ། ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་ཕྱིན་པའི་
སྤྲལས་སྤྲལ་བ། ཏུ་སྒྲ། ག་ཏེ་ག་ཏེ་སྤྲ་ར་ག་ཏེ་སྤྲ་ར་སྤྲ་ག་ཏེ་རྩོ་
རྩོ་སྤྲ་སྤྲ། ཤུ་རིའི་བྱ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་
པོས་དེ་ལྟར་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་བསྐྱབ་
པར་བྱའོ།།

དེ་ལྟར་བས་ན་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་སྤྲུགས་ཞེས་པ་ནས་ཤེས་
རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་བསྐྱབ་པར་བྱའོ། ཞེས་པའི་བར་རྟོ། དེ་ཡང་
མི་མ་ལའི་འགྲེལ་བ་ལས། གསང་སྤྲུགས་ནི་ཤེས་པ་ཡིན་པའི་བྱིར་དང་སྐྱོབ་པ་
ཡིན་པའི་བྱིར་རོ་ཞེས་བྱུང་བ་ལྟར་སྤྲུགས་ཀྱི་སྐྱད་དོད་མཐུ་ཞེས་པ་ཡིད་དང་སྐྱོབ་
པ་ལ་འཇུག་པས་ལམ་ལུ་པོ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཤེས་པ་དང་སྐྱོབ་པའི་དོན་ཅན་ཡིན་
ཞིང་། དེ་ཡང་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་སྤྲུགས་ནི་ཆོགས་ལས། རིག་པ་
ཆེན་པོའི་སྤྲུགས་ནི་སྐྱོར་ལས། རྒྱ་ན་མེད་པའི་སྤྲུགས་ནི་མཐོང་ལས། མི་མཉམ་
པ་དང་མཉམ་པའི་སྤྲུགས་ནི་སྐྱོམ་ལས། སྤྲུག་བསྐྱལ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་
བྱེད་པའི་སྤྲུགས་ནི་མི་སྐྱོབ་ལས། ཤེས་བྱིན་ཟབ་མོ་འདིས་གཟིགས་པ་ལྟར་དུ་
བདེན་པར་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ་དེ་ལྟར་སྐྱོམ་ན་སངས་རྒྱས་སུ་བྱིན་པར་བྱེད་པའི་
རྒྱུར་ཤེས་པར་བྱ་ཞེས་བྱ་བའི་ཐ་ཆོག་གོ།

དེ་ཡང་ཏུའུ་ཐུ་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ་ཞེས་པ་སྟེ་འཁོར་འདས་བདེན་མེད་དུ་རོ་གཅིག་
པ་འདི་ལྟ་སྟེ་ཞེས་པའོ། ག་ཏེ་ག་ཏེ་ནི་སོང་ཞིག་སོང་ཞིག་སྟེ་སྤྲུམ་ནི་ཆོགས་
ལས་དང་བྱི་མ་ནི་སྐྱོར་ལས་དུ་ཞེས་པའོ། ལྷ་ར་ག་ཏེ་ནི་མཐོང་ལས་དུ་སོང་བ་
དང་། ལྷ་ར་སྤྲུམ་ག་ཏེ་ནི་སྐྱོམ་ལས་དུ་སོང་བ་དང་། རྩོ་རྩི་སྤྲུམ་ནི་བྱང་ཚུབ་ཏུ་གཞི་
ཚུགས་ཤིག་སྟེ་མི་སྐྱོབ་ལས་ཐོབ་པར་གྱིས་ཤིག་ཅེས་པ་སྟེ། ལམ་ལུ་ལ་སྐྱར་བ་
འདི་མཐུ་རྩ་ནའི་འགྲེལ་བ་ལས་འབྱུང་ཞིང་རྒྱ་འགྲེལ་གཞན་ན་མི་གསལ་མོད།
མོད་ཀྱི་རྒྱ་མ་རྩམས་འདི་བཞེད་ཀྱང་བཤད་ཚུལ་གཞན་ཡང་ཡོད་པར་མཛོན།
ཨོ་དང་སྤྲུམ་ནི་སྤྲུགས་ལུས་པ་ཅན་དུ་བྱིན་གྱིས་སྐྱོབ་བྱེད་ཡིན་པས། འདི་ལ་

ཨི་མེད་པ་མ་དག་སྟེ། ལྷ་སྐྱབ་ཀྱི་མཛད་པའི་ཤེས་སྒྲིང་སྐྱབ་ཐབས་ལས། སྐྱོན་
བདེན་པའི་སྒྲགས་འདོན་ཏེ། ཏུ་ཐ་དང་ཨི་སྟེལ་ནས། ཞེས་གསུངས་པའི་བྱིར་
མཁས་པ་ཁ་ཅིག་གིས། སྒྲགས་འདི་རྒྱད་སྟེར་གཏོགས་པ་མ་ཡིན་གསུངས་པ་
མདོ་ལྷགས་གཞིར་བཞག་ལ་དགོངས་པ་ཡིན་ཀྱི། ལྷ་སྐྱབ་དང་དྲ་རི་ཀ་པའི་སྐྱབ་
ཐབས་སྒྲགས་ལྷགས་སུ་གསལ་བས་དེས་ན་སྒྲགས་འདི་རྒྱད་སྟེར་གཏོགས་པའི་
སྐབས་ཡོད་དགོས་སོ། འོན་ཀྱང་མཁས་བྱ་རྗེས་ལྷ་སྐྱབ་དང་དྲ་རི་ཀ་པའི་སྐྱབ་
ཐབས་བརྒྱུས་མ་ཡིན་པར་གསུངས་པ་དང་། མཁས་པ་ལ་ལས་དེ་འཐད་ལྡན་
དུ་མཛད་ཅིང་། ཡང་གླི་སོ་ཏ་ཞེས་བྱ་བས་ཤེས་རབ་སྒྲིང་པོ་སྒྲགས་ལྷགས་སུ་
བཀའ་བའང་ཡོད་པས་དབྱེད་དཀའ་བར་སྣང་ངོ།

གསུམ་པ་དེ་ལ་སྟོན་པས་རྗེས་སུ་ཡི་རངས་མཛད་ཚུལ་ནི། “དེ་ནས་
བཙུམ་ལྡན་འདས་ཏིང་ངེ་འཛིན་དེ་ལས་བཞེངས་ཏེ་བྱང་ཆུབ་
སེམས་དབའ་སེམས་དབའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྐྱུན་རས་
གཟིགས་དབང་སྐྱབ་ལ་ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་བྱིན་ནས་ལེགས་
སོ་ལེགས་སོ། དེགས་ཀྱི་བྱ། དེ་དེ་བཞིན་ནོ། དེགས་ཀྱི་བྱ་དེ་དེ་
བཞིན་ཏེ། རི་ལྷར་ཁྱོད་ཀྱིས་བསྟན་པ་བཞིན་དུ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་
རོལ་དུ་བྱིན་པ་ཐབ་མོ་ལ་དབྱེད་པར་བྱ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་
པ་རྣམས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ། བཙུམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་དེ་སྐད་
ཅེས་བཀའ་བསྩལ་ནས། ཆོ་དང་ལྡན་པ་ལྷ་ར་དྲ་ཏིའི་བྱ་དང་།
བྱང་ཆུབ་སེམས་དབའ་སེམས་དབའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྐྱུན་

རས་གཟིགས་དབང་ལྷན་དང་། ཐམས་ཅད་དང་ལྷན་པའི་འཁོར་
 དེ་དག་དང་། ལྷ་དང་མི་དང་། ལྷ་མ་ཡིན་དང་། སྤྱི་ཟུང་བཅས་
 པའི་འཛིག་ཏེན་ཡི་རངས་ཏེ། བཙུག་ལྷན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་
 པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོན་དོ”།

དེ་ནས་བཙུག་ལྷན་འདས་ཏིང་འཛིན་དེ་ལས་བཞེངས་ཏེ་ཞེས་པ་ནས་
 བཙུག་ལྷན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོན་དོ་ཞེས་པའི་བར་རོ།
 དོན་པལ་ཆེར་གོ་སྤྲོ་ཞིང་། ལེགས་སོ་ཞེས་ལན་གཉིས་སྟོས་པ་ནས་ཏན་གྱི་ཆོག་
 ཡིན་གྱི་རྣམ་གྲངས་པའི་ཆོག་མ་ཡིན་ནོ། དེ་དེ་བཞིན་ནོ་དེ་དེ་བཞིན་ཏེ་ཞེས་པ།
 ལྷན་རས་གཟིགས་ཁྱེད་ཀྱིས་བཤད་པ་དེ་ཆོས་ཀྱན་གྱི་གནས་ལུགས་དེ་བཞིན་
 རོ་ངེད་ཀྱིས་ཁོང་དུ་ཆུད་པའང་དེ་བཞིན་ཏེ་ཞེས་པའོ། དེ་ཡང་གཞུང་འདིའི་སྐྱེང་
 གཞི་དང་མཐུག་གི་བཙུག་ལྷན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ནས་ཞེས་
 སོགས་རྗེས་སུ་གནང་བའི་བཀའ། ལྷ་རྩེའི་བྱས་རྩིས་པ་དང་ལྷན་རས་གཟིགས་
 ཀྱིས་ལན་མང་དུ་བཞུགས་ཀྱིན་ཀྱིས་བསྐྱབས་པའི་བཀའ། ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་
 གྱིན་ནས་ཞེས་པ་ནས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ་ཞེས་
 པའི་བར་ཞལ་ནས་གསུངས་པའི་བཀའོ།

“ཏུ་ཐུ། ག་ཏེ་ག་ཏེ་སྤྲ་ར་ག་ཏེ་སྤྲ་ར་སྤྲ་ག་ཏེ་རྩོ་རྩོ་སྤྲ་ཏུ།

འཕགས་པ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་བཀའ་ཡི་བདེན་པའི་
 ལྟ་བུ་གྱི་ཕྱིར་བསྟོན་པར་གྱུར་ཅིག མེད་པར་གྱུར་ཅིག ཞི་

བར་གྱུར་ཅིག་དག་བགེགས་བར་ཆད་མི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ངན་
པ་ཐམས་ཅད་ལྷན་ཀྱང་ཡེ་སྤྲུ། བགེགས་རིགས་སྟོང་ཕྱག་
བརྒྱད་ཅུ་ཞི་བ་དང་། །མི་མཐུན་གཞོན་པའི་རྒྱུན་དང་བྲལ་བ་
དང་། མཐུན་པར་གྱུར་ཅིང་ཕྱན་སྤྲུམ་ཆོགས་གྱུར་པའི། །བགྲིས་
དེས་ཀྱང་དེང་འདྲིར་བདེ་ལེགས་ཤོག”

བདུན་བརྒྱུད་ཁྱེད་ཚུལ་ལ། མཁས་གྲུབ་རྗེས་རྒྱུད་སྡེ་སྡེ་ནཱ། བདུན་
བརྒྱུད་ཁྱེད་ཚུལ་ལ་ཡང་འོད་གསལ་མ་དང་སྐྱེད་གཞི་མ་སོགས་ཡོད་དེ་རྟོག་
བཟོའི་ཞེས་དགག་པ་མཛད་མོད། འོན་ཀྱང་ལྷའི་དབང་པོ་རྒྱ་བྱིན་གྱིས་ཤེས་
རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་དོན་ཟབ་མོ་ཡིད་ལ་བསམ་ཞིང་ཆོག་ཁ་ཉན་དུ་བྱས་
པ་ལས་བདུན་ཕྱིག་ཅན་གྱིར་བརྒྱུད་པ་ཞེས་སོགས་ཀྱི་ཆོག་དེ་དག་ནི། བརྒྱད་
སྟོང་པའི་ཆོག་དང་མཐུན་ཞིང་དེ་ཡང་ལྷ་སྤྲུམ་གྱིས་མཛད་ཟེར་བའི་གཏམ་ཡང་
མཆིས་པས་དབྱེད་པར་བྱའོ། །

སྤྲུམ་པ། དཔག་དཀའི་ཟབ་དོན་ཞིབ་ཏུ་མ་བཤད་པ། །བཤད་
བྱའི་ཆོས་ལ་མེད་པས་མ་ནོངས་ཀྱི། །བདག་གི་སྒོ་གྲོས་དོག་
པའི་སྒྲོན་ཁོ་ནས། །གཞན་གྱི་ཟེར་གྲོས་འབའ་ཞི་སྒོས་པར་
ཟད། །རྟོག་གའི་རིགས་པས་བྱས་ཕྱིར་ཐུབ་དགོངས་དང་། །རྒྱུ་
གྱིས་ཕྱོགས་པར་རིག་ན་གཤེས་ངན་བྱ། །ཉེས་ཀྱང་བཅེ་ལྷན་
མ་ཡིས་མི་སྒོ་ལྟར། །བདག་ལ་བཅེ་བས་དགོངས་ཉེ་མ་ཁྲེལ་
མཛོད། །ལྷ་སྟོའི་པད་བྱུར་ཆོགས་པའི་བྱེ་བཞེན་དུ། །སྤྲུམ་ཆོགས་

གཞུང་ནས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱེབས་པ་འདི། །ཟབ་མོ་བརྗོད་བྱས་
གཏམས་པ་མ་ཡིན་ཡང་། །ནག་མིན་སེམས་གྱིས་བྱས་པས་
ཉེས་མེད་དམ། །དགེ་འདིས་བདག་ཡིད་ལག་ལྡན་དཀར་པོ་
གང་། །མང་ཐོས་ཡོན་ཏན་བླ་བས་ལུས་བརྒྱན་ཅིང་། །གཉིས་
སྟོང་རལ་གྱི་སྒོ་གོས་སྒྲིབ་བཟུང་སྟེ། །བདེན་འཛིན་གཡུལ་ངོ་
མ་ལུས་པམ་བྱེད་ཤོག། །ཅེས་ཤེས་རབ་སྟོང་པོའི་འགྲེལ་བ་དོན་
གསལ་ཞོར་བྱའི་འོད་ཅེས་བྱ་བ་འདི་གཞུང་ལུགས་རབ་འབྱམས་
སྤྱ་བའི་དབང་པོ་དཀོན་མཆོག་བཟོད་པས་བསྐྱེད་པས་རྒྱུ་བྱས་
ཏེ། ལྷ་ལྡན་གྲ་སྟོར་བའི་མིང་ཅན་ཨ་ལག་ཤིང་ག་དབང་བསྟན་
དར་གྱིས་གཞུང་སྤྱ་ཆོགས་ལས་བརྟམ་ཏེ་བཀོད་པའོ། །ཞེས་པ་
འདི་ནི་སྤྱི་འབྱམ་བྱམས་པ་སྤྱིང་དུ་དབར་དུ་བསྐྱེབས་པའོ། །

འདིར་མ་ཡིག་གི་འགྲེལ་བའི་ནང་ཤེས་སྟོང་གི་ཅ་ཆོག་འགའ་ཞིག་བཀོད་
འདུག་ཀྱང་ཆ་ཆང་བ་མེད་པར་བསྐྱེད་ཆོག་ནང་བཀོད་ཡོད་སྟབས་དོན་གཉེར་
ཅན་རྣམས་ལ་གོ་བདེའི་ཆེད་ཅ་ཆོག་རྣམས་ས་བཅད་གྱི་སྐབས་དང་སྤྱར་ཏེ། “ཅ་
རྟགས་” འདི་དང་བཅས་ཆ་ཆང་བ་ཁ་སྟོར་གི་ཚུལ་དུ་བཀོད་པ་ལགས་སོ། །

The Heart of Wisdom Sutra

Thus I have heard: At one time, the Blessed One was dwelling in Rajagriha on Massed Vultures Mountain, together in one method with a great assembly of monks and a great assembly of Bodhisattvas. At that time the Blessed One was absorbed in the concentration of the countless aspects of phenomena called Profound Illumination.

At that time also, Superior Avalokiteshvara, the Bodhisattva, the Great Being, was looking perfectly at the practice of the profound perfection of wisdom, perfectly looking at the emptiness of inherent existence of the five aggregates also.

Then, through the power of Buddha, the venerable Shariputra said to the Superior Avalokiteshvara, the Bodhisattva, the Great Being; "How should a son of the lineage train who wishes to engage in the practice of the profound perfection of wisdom?"

Thus he spoke, and the Superior Avalokiteshvara, the Bodhisattva, the Great

The Heart of Wisdom Sutra

Being, replied to the venerable Shariputra as follows; "Shariputra, whatever son or daughter of the lineage wishes to engage in the practice of the profound perfection of wisdom should look perfectly like this: subsequently looking perfectly and correctly at the emptiness of inherent existence of the five aggregates also.

Form is emptiness; emptiness is form. Emptiness is not other than form; form also is not other than emptiness. Likewise, feeling, discrimination, compositional factors and consciousness are empty. Shariputra, like this, all phenomena are merely empty, having no characteristics. They are not produced and do not cease. They have no defilement and no separation from defilement. They have no decrease and no increase.

Therefore, Shariputra, in emptiness there is no form, no feeling, no discrimination, no compositional factors, no consciousness. There is no eye, no ear, no nose, no tongue, no body, no mind, no form, no sound, no smell, no taste, no tactile object, no phenomenon. There is no eye

The Heart of Wisdom Sutra

element and so forth, upto no mind element, and also upto no element of mental consciousness. There is no ignorance and no exhaustion of ignorance, and so forth, upto no ageing and death and no exhaustion of ageing and death. Likewise, there is no suffering, origin, cessation or path; no exalted wisdom, no attainment and also no non-attainment.

Therefore, Shariputra, because there is no attainment, all Bodhisattvas rely on and abide in the perfection of wisdom; their minds have no obstructions and no fear. Passing utterly beyond perversity, they attain the final state beyond sorrow. Also, all the Buddhas who perfectly reside in the three times, relying upon the perfection of wisdom, become manifest and complete Buddhas in the state of unsurpassed, perfect and complete enlightenment.

Therefore, the mantra of the perfection of wisdom, the mantra of great knowledge, the unsurpassed mantra, the equal-to-the-unequalled mantra, the mantra that thoroughly pacifies all suffering, since it is not false, should be known

The Heart of Wisdom Sutra

as the truth.

The mantra of the perfection of wisdom is proclaimed:

TAYATHA: OM GATE GATE PARAGATE
PARASAMGATE BODHI SOHA

Shariputra, a Bodhisattva, a Great Being, should train in the profound perfection of wisdom like this."

Then the Blessed One arose from that concentration and said to the Superior Avalokiteshvara, the Bodhisattva, the Great Being, that he had spoken well. "Good, good, O son of the lineage. It is like that. Since it is like that, just as you have revealed, the profound perfection of wisdom should be practiced in that way, and the Tathagatas will also rejoice."

When the Blessed One had said this, the venerable Shariputra, the Superior Avalokiteshvara, the Great Being, that entire assembly of disciples, as well as the worldly beings - gods, humans, demi-gods and spirits -, were delighted and highly praised what had been spoken by the Blessed One.



འཇམ་དབྱངས་བསྟོན་པ་གང་སྒྲོ་མ་བཟུགས་སོ།

སྒྲོ་མ་དང་མགོན་པོ་ཇི་བཅུན་འཇམ་དབྱངས་དབྱངས་ལ་ཕྱག་
འཆལ་ལོ། །གང་གི་སྒྲོ་གྲོས་སྒྲིབ་གཉིས་སྒྲིན་བྲལ་ཉི་ལྟར་ནམ་
དག་རབ་གསལ་བས། །རི་སྟེང་དོན་ཀྱན་རི་བཞིན་གཟིགས་
ཕྱིར་ཉིད་ཀྱི་ཐུགས་ཀར་སྟེགས་བཅ་འཛིན། །གང་དག་སྟེང་

བའི་བཅོན་རར་མ་རིག་ཐུན་འཛོམས་སྤྱག་བསྐལ་གྱིས་གཟིར་
 བའི། །འགྲོ་ཚོགས་ཀྱན་ལ་བྱ་གཅིག་ལྟར་བཅེ་ཡན་ལག་དྲུག་
 ཅུའི་དབྱངས་ལྡན་གསུང་། །འབྲུག་ལྟར་ཆེར་སྒྲོགས་ཉོན་མོངས་
 གཉིད་སྒྲོང་ལས་ཀྱི་ལྷགས་སྒྲོག་འགྲོལ་མཛད་ཅིང་། །མ་རིག་
 ཐུན་སེལ་སྤྱག་བསྐལ་སྤྱ་གྲུ་རི་སྟེད་གཙོད་མཛད་རལ་གྱི་
 བསྐྱམས། །གདོད་ནས་དག་ཅིང་ས་བཅུའི་མཐར་སོན་ཡོན་
 ཏན་ལུས་རྫོགས་རྒྱས་སྤྲུ་བོའི་སྒྲ། །བཅུ་ལྷག་བཅུ་དང་བཅུ་
 གཉིས་རྒྱན་སྤྲུས་བདག་སྒྲོའི་ཐུན་སེལ་འཇམ་དཔལ་དབྱངས་
 ལ་འདུད།

ཨྱི་ཨྱར་བ་ཅ་ན་རྒྱེ།

བཅེ་ལྡན་ཁྱེད་གྱི་མཁྱེན་རབ་འོད་ཟེར་གྱིས། །
 བདག་སྒྲོའི་གཉི་ཐུག་ཐུན་བ་རབ་བསལ་ནས། །
 བཀའ་དང་བསྟན་བཅོས་གཞུང་ལུགས་རྟོགས་བ་ཡི། །
 སྒྲོ་གྲོས་སྒྲོབས་བའི་སྤང་བ་སྤྲུལ་དུ་གསོལ། །

ཐོས་བསམ་སྒོམ་པའི་ཤེས་རབ་འཕེལ་དུ་གསོལ། །

འཆད་ཅོད་ཅུམ་པའི་སྒོ་གྲོས་རྒྱས་སུ་གསོལ། །

མཆོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་བྱུང་སྤུལ་དུ་གསོལ། །

སྤྱར་དུ་བྲིད་རང་ལྟ་བུར་བྲིན་གྲིས་སྒྲོབས། །

The Praise to Mañjuśrī

The Praise to Mañjuśrī

Homage to my guru and protector, Manjushri!

You, whose intelligence shines forth as the sun,
unclouded by delusions or traces of ignorance,

Who hold to your heart a scriptural text
symbolic of seeing all things as they are,

Who teaches in sixty ways, with the loving
compassion of a mother for her only son,

To all creatures caught in the prison of samsara,

Confused in the darkness of their ignorance,
overwhelmed by their suffering.

You, whose dragon-thunder-like proclamation
of Dharma arouses us from the stupor of our
delusions

And frees us from the iron chains of our karma,

Who wields the sword of wisdom hewing
down suffering wherever its sprouts appear,

Clearing away the darkness of all ignorance;

You, whose princely body is adorned with the
one hundred and twelve marks of a Buddha,

The Praise to Mañjuśrī

Who has completed the stages achieving the
highest perfections of a bodhisattva,

Who has been pure from the beginning.

To you, oh Manjushri, I bow.

OM A RA PA TSA NA DHI

With the brilliance of your wisdom, O
compassionate one,

Illuminate the darkness enclosing my mind,

Enlighten my intelligence and wisdom

So that I may gain insight into the Buddha's
words and the texts that explain them.

དཔལ་རྒྱ་ལེར་པཎ་བྱུང་བཅུ་བདུན་གྱི་གསལ་འདེབས།

༡༡། །འགྲོ་ལ་པན་བཞེད་ཐུགས་རྗེས་རབ་བསྐྱེད་
 པའི། །སྤངས་ཏྲོགས་སྐྱོབ་པ་མཆོག་བརྟེས་ལྷ་ཡི་ལྷ། །རྟེན་
 འབྱུང་གཏམ་གྱིས་འགྲོ་རྣམས་འདྲན་མཛད་པའི། །ཐུབ་དབང་
 སྤྲོ་བའི་ཉི་མར་མགོས་བྱག་འཆལ། །རྒྱལ་ཡུམ་དགོངས་དོན་
 མཐའ་བལ་དེ་ཉིད་དོན། །རྟེན་འབྱུང་རིགས་ཚུལ་ཟབ་མོས་
 གསལ་མཁས་པ། །རྒྱལ་བའི་ཡུང་བཞིན་ཐེག་མཆོག་དབྱ་མའི་
 སྒོལ། །འབྲེད་མཛད་ལྷ་སྐྱབ་ཞབས་ལ་གསལ་བ་འདེབས། །དེ་
 སྤྲོ་བའི་མཁས་ཤིང་གྲུབ་པའི་མཆོག་། །ཕྱི་ནང་གྲུབ་མཐའ་
 རྒྱ་མཆོའི་པ་མཐར་སོན། །ལྷ་སྐྱབ་གཞུང་འཛིན་ཀུན་གྱི་
 གཙུག་ཁོར་དཔལ། །རྒྱལ་སྤྲོ་འཕགས་པ་ལྷ་ལ་གསལ་བ་
 འདེབས། །འཕགས་པའི་དགོངས་པ་རྟེན་འབྱུང་མཐར་ཐུག་
 དོན། །བཏགས་ཡོད་མིང་རྒྱུང་ཅམ་གྱི་ཟབ་མོའི་གནད། །གསལ་
 མཛད་གྲུབ་པ་མཆོག་གི་སར་གཤེགས་པ། །སངས་རྒྱས་
 བསྐྱེད་ཀྱི་ཞབས་ལ་གསལ་བ་འདེབས། །བདེན་པའི་དངོས་སོ་
 སྤྲོ་སོགས་མཐའ་བཀག་ཅིང་། །ཆད་མ་མཐུན་སྤྲོ་ཕྱི་དོན་བཞེད་
 པ་ཡི། །གྲུབ་མཐའི་སྒོལ་གཏོད་ཡོངས་རྫོགས་པའི་ཏ། །སྤྲོ་བ་

དཔོན་ལེགས་ལྷན་འབྲེད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །རྟེན་འབྲེལ་
 རྒྱུ་ཉིད་འདི་པ་ཅམ་ཉིད་ཀྱིས། །མཐའ་གཉིས་སེལ་བའི་སྤང་
 སྤྲོད་དབུ་མའི་ཚུལ། །ཟབ་རྒྱས་འདོམས་མཁས་མདོ་སྒྲགས་
 ཡོངས་རྫོགས་ལམ། །རྒྱས་མཛད་ཆེ་བ་གྲགས་པར་གསོལ་བ་
 འདེབས། །དོ་མཆར་མད་བྱང་སྟོང་རྗེ་ཆེན་པོའི་ལམ། །ཟབ་
 དང་རྒྱ་ཆེའི་རིགས་ཚུལ་རྣམ་མང་གིས། །སྐལ་བཟང་གདུལ་
 བྱའི་ཆོགས་ལ་སྟོན་མཁས་པ། །རྒྱལ་སྤྱི་ཞི་བ་ལྷ་ལ་གསོལ་
 བ་འདེབས། །གདུལ་བྱའི་ཁམས་བཞིན་གཉིས་སྟོང་དབུ་
 མའི་ལམ། །སྟོལ་གཏོད་དབུ་ཆད་རིགས་ཚུལ་འབྲེད་མཁས་
 ཤིང་། །ཁ་བའི་སྟོངས་སུ་རྒྱལ་བསྟན་སྟེལ་མཛད་པ། །མཁན་
 ཆེན་ཞི་བ་འཆོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །མཐའ་བྲལ་དབུ་མའི་ལྷ་
 དང་ཞི་ལྷག་བྱང་། །སྟོམ་རིམ་མདོ་རྒྱད་བཞིན་དུ་ལེགས་བཀྲལ་
 བས། །གངས་སྟོངས་རྒྱལ་བསྟན་འཁྲུལ་མེད་གསལ་མཛད་
 པ། །པད་མའི་ངང་ཚུལ་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །བྱམས་
 པས་རྗེས་བཟུང་ཐེག་ཆེན་སྟེ་སྟོང་ཀུན། །ལེགས་པར་སྟེལ་
 མཁས་རྒྱ་ཆེན་ལམ་སྟོན་ཞིང་། །རྒྱལ་བའི་ཕུང་བཞིན་རྣམ་རིག་
 ཤིང་རྟའི་སྟོལ། །འབྲེད་མཛད་ཐོགས་མེད་ཞབས་ལ་གསོལ་
 བ་འདེབས། །ཆོས་མདོན་སྟེ་བདུན་གཉིས་སྟོང་སྟོལ་བཟུང་
 བས། །བྱེ་མདོ་རྣམ་རིག་གྲུབ་མཐའ་གསལ་མཛད་པ། །ཀུན་

མཁུན་གཉིས་པར་གྲགས་པའི་མཁས་པའི་མཆོག་སྟོབ་དཔོན་
 དབྱིག་གཉིན་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ། ཟུབ་པའི་གཞུང་
 ལུགས་དངོས་སྟོབས་རིགས་པ་ཡིས། ། སྟོན་ཕྱིར་ཆད་མའི་སྟོ་
 བརྒྱུ་ལེགས་ཕྱིས་ནས། ། རྣམ་དཔྱད་སྟོ་མིག་སྒྱུན་མཛད་ཆད་མ་
 བ། ། རྟོགས་ཀྱི་སྒྲུང་པོའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ། ཕྱི་ནང་
 ཆད་མའི་གནས་ཀྱང་ལེགས་དགོངས་ཤིང་། ། མདོ་སེམས་ཟབ་
 རྒྱས་ལམ་ཀྱན་རིགས་ལམ་ནས། ། དེས་སྟེར་མཛད་བྱུང་ཆོས་ཚུལ་
 འདོམས་མཁས་པའི། ། ཆོས་ཀྱི་གྲགས་པའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་
 འདེབས། ། རོགས་མེད་སྐྱུ་མཆེད་ལས་འོང་ཤེར་ཕྱིན་དོན། ། ཡོད་
 མེད་མཐའ་བྲལ་དབྱུ་མའི་སྟོལ་བཞིན་དུ། ། རྒྱན་གྱི་གཞུང་དོན་
 སྒྲུང་བའི་སྟོན་མེ་སྤར། ། འཕགས་པ་གྲོལ་སྡེའི་ཞབས་ལ་གསོལ་
 བ་འདེབས། ། ཡུམ་དོན་འབྱེད་ལ་རྒྱལ་བས་ལུང་བསྟན་ཐོབ། ། མི་
 བམ་མགོན་པོའི་མན་ངག་རི་བཞིན་དུ། ། ཡུམ་གསུམ་ཤེར་ཕྱིན་
 གཞུང་མཆོག་གསལ་མཛད་པའི། ། སྟོབ་དཔོན་སེང་གེ་བཟང་
 པོར་གསོལ་བ་འདེབས། ། འདུལ་བ་འབྱམ་སྡེའི་དགོངས་དོན་
 ལེགས་བསྐྱུས་ནས། ། ཐམས་ཅད་ཡོད་སྟེའི་ལུགས་བཞིན་སོ་
 སོ་ཐར། ། མ་རྟོར་ལེགས་འདོམས་བརྟན་མཁས་མཆོག་གྱུར་
 བ། ། ཡོན་ཏན་འོད་ཀྱི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ། བསྐྱབ་
 གསུམ་ཡོན་ཏན་རྟོར་བྱའི་མཛོད་ལ་དབང་། ། འདུལ་བསྟན་

བྱི་མེད་རིང་དུ་སྐྱེལ་བའི་སྐད། །རྒྱ་ཆེན་གཞུང་དོན་ལེགས་
 བཀའ་འདུལ་འཛིན་མཆོག་། །ཤྭ་ཀྱང་འོད་གྱི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་
 འདེབས། །ཐུབ་གསུང་ཟབ་རྒྱས་བཀའ་སྲོལ་མ་ལུས་པ། །སྐྱེས་
 ལུ་གསུམ་གྱི་ལམ་དུ་འདོམས་མཛད་དེ། །གངས་ལྗོངས་ཐུབ་
 བསྟན་སྐྱེལ་བའི་བྱིན་ཅན་རྗེ། །རྩོ་བོ་ཨ་ཉི་ཤ་ལ་གསོལ་བ་
 འདེབས། །དེ་ལྟར་འཛམ་གླིང་རྒྱན་གྱུར་མཁས་པའི་ཕུལ། །རོ་
 མཆར་ལེགས་བཤད་འབྱུང་གནས་མཆོག་རྣམས་ལ། །མི་
 སྤེད་དང་བའི་ཡིད་གྱིས་གསོལ་བཏབ་པས། །བདག་རྒྱུད་སྤྱིན་
 ཅིང་གྲོལ་བར་བྱིན་གྱིས་ཆོབས། །གཞི་ཡི་གནས་ཚུལ་བདེན་
 གཉིས་དོན་ཤེས་པས། །བདེན་བཞིས་འཁོར་བ་འཇུག་ལྷོག་
 རི་བཞིན་ངེས། །ཆད་མས་དངས་པའི་སྐྱབས་གསུམ་དད་པ་
 བཏན། །ཐར་ལམ་རྩ་བ་ཚུགས་པར་བྱིན་གྱིས་ཆོབས། །ཐུག་
 ཀྱན་ཉར་ཞིའི་ཐར་པ་དོན་གཉེར་བའི། །ངེས་འབྱུང་སྒོ་དང་འགྲོ་
 རྣམས་སྐྱོབ་འདོད་པའི། །ཕྱོགས་མཐས་གཏུགས་པའི་སྤྱིང་རྗེའི་
 རྩ་བ་ཅན། །བཙུག་མེན་བྱང་མེམས་འགྱུངས་པར་བྱིན་གྱིས་
 ཆོབས། །ཤིང་རྩ་ཆེན་པོའི་གཞུང་གི་དོན་རྣམས་ལ། །ཐོས་
 བསམ་སྒོམ་པས་པ་རོལ་བྱིན་པ་དང་། །རྩོ་རྗེ་ཐེག་པའི་ཟབ་
 གནད་ལམ་ཀུན་ལ། །ངེས་པ་བདེ་སྐྱབས་ཉིད་པར་བྱིན་གྱིས་
 ཆོབས། །སྐྱེ་ཞིང་སྐྱེ་བར་བསྐྱབ་གསུམ་ལྡན་པའི་རྟེན། །ལེགས་

ཐོབ་བཤད་དང་སྐྱབ་པས་ལུང་རྟོགས་བསྟན། །འཛིན་ཅིང་སྤེལ་
ལ་ཤིང་རྟ་ཆེ་རྣམས་དང་། །མཚུངས་པར་བསྟན་ལ་བྱ་བ་བྱེད་
པར་ཤོག། །འདུས་སྡེ་ཀུན་ཏུ་ཐོས་བསམ་བཤད་སྐྱབ་ཀྱི། །བྱ་
བས་དུས་འདའ་ལོག་འཆོ་ཡོངས་སྤངས་པའི། །དམ་པའི་
མཁས་གྲུབ་རབ་ཏུ་འཕེལ་བ་ཡིས། །འཛམ་གླིང་ས་ཆེན་རྟག་
ཏུ་མཛེས་གྱུར་ཅིག། །དེ་མཐུས་མདོ་སྤྲུགས་ཡོངས་རྫོགས་ས་
ལམ་བཟོད། །དོན་གཉིས་ལྷན་གྲུབ་རྣམ་མཁུན་རྒྱལ་བ་ཡི། །གོ་
འཕང་སྐྱར་བ་ཉིད་དུ་ཐོབ་གྱུར་ནས། །ནམ་མཁའ་ཇི་སྤིང་འགོ་
བའི་དོན་བྱེད་ཤོག། །ཅེས་པ་འདི་ནི་ཡ་རྒྱལ་དབང་སྐུ་མེད་བཅུ་བཞི་པ་ཆེན་
པོས་མཛད་པའོ། །

༡༠༡༩ ལོར་སྤྱི་ལོར་ ༧ གོང་ས་སྐུ་བས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་
ནས་རྟ་ས་ཐེག་ཆེན་ཆོས་སྤྱིང་གཞུག་ལག་ཁང་དུ་
བཀའ་ཆོས་གནང་བ།



དཔར་བསྐྱུན་གྱིད་པོ།
རྣམ་དགོ་དགའ་ཤར་དགོ་བཤེས་སློ་བཟང་གྲགས་པ་དགོ་སློབ་ཐུན་མོང་ནས།